

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, MARCH 29, 2001

ISSN Number 0164-68X

60¢

Vol. 103, No. 13

How Los Angeles Became the First to Recognize Slovenia

by MARK RYAVEC
Honorary Consul of
Slovenia at
Los Angeles

On several occasions I have been asked how it was that the City of Los Angeles, with hardly any Slovenian presence, became the first government entity in the world to formally recognize Slovenia and Croatia. With the 10th anniversary of Slovenia's and Croatia's declarations of independence approaching in June of 2001 I thought I should set the story to paper.

In June 1991 I was working as a legislative advocate - otherwise known as a lobbyist - in Los Angeles. I had previously worked for three years on the staff of the City's Office of the Chief Legislative Analyst, the research and government relations bureau of the Los Angeles City Council. Around this time I was representing several private sector clients, including developer Donald Trump, Browning-Ferris Industries, a consortium of downtown property owners, and others.

When I heard the news of Slovenia's and Croatia's declarations of independence and the subsequent attack on Slovenia by the Yugoslav Army, I felt compelled to do something to help my many cousins in Slovenia with whom I had grown close over the years since my first trip to Slovenia in 1974. I also had always felt that Slovenia would be better off as an independent nation and I wanted to support its cause.

So, I called my friend Councilwoman Joan Flores. Ms. Flores represented Los Angeles' Harbor District which to this day is home to tens of thousands of Croats, mainly from Dalmatia, and a handful of Slovenians. When I had worked for the City Council I had occasionally worked with Joan in her previous position as the

chief-of-staff to former Council President John Gibson. By telephone, I explained to Joan what I thought should be done. She invited me to come to City Hall to meet with her.

The next morning, July 2, 1991 - I met her in her office just as she was leaving to go up to the Council meeting. She told me to sit at her desk and use her computer. There I composed much of the resolution that was later passed. At some point, one of Joan's staff members

shared with me a draft resolution written by one of Joan's deputies - Mario Juravich - on the subject. I thought some of his "whereas" statements about the recent history in the region were illustrative, so I typed them into my draft.

When I was done, I printed out the resolution and took it up to the council chambers where Joan invited me into the "horseshoe" - the semi-circle of 15 desks where the council members sit - and she read the resolution. Initially, Joan said, "Mark, I can't support this. Whenever something like this comes before the council - on Israel or Taiwan or whatever - I vote against it. We are a city council, not a national legislature. This resolution is international in nature

and we're limited to speaking out on local issues."

I replied, "Joan, this *is* local. The relatives of your constituents are at risk right now! Some of them could die. This makes it a local issue. The city has every right - and an obligation - to speak on behalf of its constituents on this subject." She said, "Oh." Then she paused. Then she said, "O.K." She signed the resolution, got up from her desk and approached Councilman Bernson to ask him to "second" it. He declined. She then went to Councilman Ferraro, who was president of the council, for a second, and he said "yes." Ferraro signed it and then Flores introduced the resolution. The City Clerk's staff copied it and circulated it to the other members of the Council. A short while later it was called for a vote by Ferraro. Flores rose and spoke in support of it, and it passed unanimously without discussion.

A few days later over 300 Slovenians and Croatians filed the council chambers for the required "second reading." It passed unanimously again.

It was only later that I was told that the resolution represented the first formal recognition of the new nation of Slovenia (and, I believe, also of Croatia).

Voinovich opposes drilling in lake

WASHINGTON - In response to suggestions that the current energy crises requires reversing Ohio's 30-year ban on oil and gas drilling in Lake Erie, U.S. Senator George V. Voinovich (R-OH) is urging state officials to hold fast and protect the lake.

"I have fought the battle to save Lake Erie since the late 1960s and we are winning. The dying lake of that era is now Ohio's greatest

natural resource. Lake Erie is a major source for drinking water and a recreational gem that has helped encourage growth and brought economic benefits. Drilling could undo everything and wind up wasting the billions of dollars that have been spent to clean up the lake," Voinovich said. "The potential risks are great and the benefits minimal. It doesn't make sense."

A good conscience is a continual feast.



Ursula Kuhar at Carnegie Hall

Ursula Kuhar, a 16-year-old senior at Village Academy in Powell, Ohio, was one of 30 young singers from the Columbus Children's Choir to be chosen to accompany the Columbus Symphony Orchestra and the Columbus Symphony Orchestra Chorus for their debut performance at Carnegie Music Hall in New York City.

This performance will be held on April 18 and will mark the Symphony's 50th Anniversary. The symphony, the chorus, and Metropolitan Opera star Stephen West, under the direction of Maestro Alessandro Siciliani, will be performing Arrigo Boito's *Prologue to Heaven* from his opera, *Mefistofele*.

This concert will be recorded and broadcast on National Public Radio. Additionally, a CD will be produced and released later this year.

Miss Kuhar has been a member of the performing group of the Columbus Children's Choir, under the direction of Dr. Sandra Mathias, for the past three years. This year Columbus Symphony Orchestra's Maestro

Ronald J. Jenkins selected her as a vocal soloist for the CSO's Holiday Pops where she performed John Rutter's *Tomorrow Shall Be My Dancing Day*. She has performed under the baton of Maestros Siciliani and Jenkins numerous times in performances including Orff's *Carmina Burana*, Mahler's *Symphony No. 3 in D minor*, and Rutter's *The Falcon*. She was selected as a member of the OAKE 2000 National High School Honors Chorale.

Ursula is the youngest student to be accepted at Butler University and their Jordan College of Fine Arts which houses America's fourth oldest conservatory of music. She will be majoring in Arts Administration as a voice/piano principal, and French. Ursula has been named a university Hampton Scholar and has received a talent award from the Jordan College of Fine Arts.

Miss Kuhar is the daughter of Drs. Bogomir and Marsha Kuhar, and granddaughter of Luka and Jozefa Kuhar (both deceased), and Benjamin (dec.) and Adelina Bernard.

Time change this Sunday

Please note that early on Sunday, April 1st (no fooling) we turn our clocks *forward* by one hour and go on Daylight Savings Time. (Spring forward, Fall back.)

Jim's Journal

By Jim Debevec



Another meeting of the American Home Read Warriors is now in session.

Recently, I did something I normally don't do. I watched television. But not just any television. I watched TWO movies in a row. And I loved them both.

The two films (on the Turner Classic Movies station) were nominated for an Academy Awards but did not win. The first was "Witness for the Prosecution" (in black and white) with Charles Laughlin, Marlene Dietrich, and a host of other easily recognizable players.

There was great acting plus a great story endowed with a surprise ending. Great entertainment!

The second movie was "Anatomy of a Murder," produced by Otto Preminger. Again, it was in black and white. It starred Jimmy Stewart as a defense lawyer with help superbly provided by comedienne Eve Arden whom radio fans may remember as "Our Miss Brooks."

She really got a funny line off near the end of the story when she was explaining why she needed money for a new typewriter because the letters "f" and "p" were

jumping off the line. She said, "When I type 'party of the first part,' it comes out 'arty of the irst art.'" When Eve says it, it is humorous!

Anyhow, it was a true story about a soldier who killed a bartender in the Upper Peninsula of Michigan.

Some of the scenes were shot at the Thunder Bay Inn in Big Bay, Michigan.

The movie brought back memories of the vacation Madeline and I took after taking part in the Bishop Baraga 200th Anniversary Celebration in Marquette, a few years ago.

We stayed at the Landmark Inn in Marquette on the recommendation of Elizabeth Delene, Archivist of the Bishop Baraga Association. We found the hotel to be BETTER than the Waldorf Astoria in New York City.

Elizabeth also recommended we stay at the Thunder Bay Inn, north of Marquette. Fortunately, we again took her sage advice and followed a lonely road up north to a remote part of the state. On the way, we had to stop for 10 minutes while a family of deer moseyed down the two-lane road, oblivious to the intrusion of our presence.

We stayed at the Thunder Bay Inn and appreciated the fact the owners had kept it the same way as was shown in the movie. It was fun to remember the scenes from the film and stand by the doorway and bar that took a prominent part in the story.

But to this very day I especially recall the delicious "Forest Berry Pie" I had for dessert there.

On reminiscing about the Inn with Elizabeth who did extensive research about the events which took place in the 1950s, she said the Inn is now for sale. I remember that it was in a remote location and it had attracted movie fans, but was too far from the main highways to attract casual guests.

Too bad; it's a really great get-away place to see nature at its best.

I think the moral of this story is that sometimes the simple things in life are the best things in life.

*

The question for the week is "Who was 'Vlad the Impaler?' Bonus question: 'Who played his part in the movies?'"

Send comments and/or answers to: Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103 or e-mail ah@buckeyeweb.com

"See everything. Overlook a great deal. Improve a little. —Pope John XXIII

The New Cell Phone

by RUDY FLIS

Orchard 6748 - "Hi, Mom. Can I stay at Jim's House an hour longer?" How simple a phone call was when telephone dials were round and full of finger holes.

Party lines, limited calls; sure it may not have been perfect, but it was cost effective. If you answered your telephone by saying, "Your nickel," that was the cost to use a pay phone. If you dialed a number, and if answered, do you remember a nice leisurely conversation? If after hanging up you had to call back, there was no "re-dial."

Were you in a rush? Times were different and life was slower when you had to dial on the round telephone.

In our home on Crossburn Avenue, our family's first telephone was positioned on the buffet cabinet in our living room. It just sat there, and sat there, until a ring, or a number dialed put it into service. It did nothing else, nor did we expect anything else from it.

Two weeks have passed since I received a cell phone from my employer. My cell

phone has 21 push buttons on it. Any button past the first 10 can get me into trouble. One button is a menu button and has nothing to do with food. There is a side switch for the walkie-talkie part of the cell phone. Sometimes it causes me to jump when I hear "Rudy," the sound coming out of my pocket, home to my cell phone until last week when I received an attachment to hold the cell phone on my belt.

As I look at the face of my cell phone, I see the correct time and the correct date, with a lot of other stuff which is beyond me.

I love this cell phone. I can call from anywhere (when not driving my Merc), and I can receive a call from anywhere, also.

With all the push buttons on my cell phone, and with all that other garbage, my very smart cell phone cannot distinguish location. So, I must turn my cell phone off when in church and also when in a restaurant. And now I have added to my list "rest-rooms."

Need I say more?

Oh, for the good old days.

Drawing God

A kindergarten teacher was observing her classroom of children while they drew. She would occasionally walk around to see each child's artwork. As she got to one little girl who was working diligently, she asked what the drawing was. The girl

replied, "I'm drawing God." The teacher paused and said, "but no one knows what God looks like. Without missing a beat, or looking up from her drawing the girl replied, "They will in a minute."

Bill Edwards
Phoenix

The Club of Associations
of The Slovenian National Home

FISH FRY

PLACE: THE CLUBROOM
6409 St. Clair (Rear)

WHEN: EVERY FRIDAY
(During Lent)

Lunch: 12:00a.m. to 2:00p.m.
Dinner: 5:00p.m. to 8:00p.m.
(Take Out Available)

100 WORDS MORE OR LESS
by John Mercina

Dear Reader: Be the first to give this fellow original Slovenian first and last names that will signify his profession. Send the answer to:
John Mercina, P.O. Box 99251, Cleveland, Ohio 44199
(Prize: A Slovenian LP record)

RADISSON SEVEN SEAS CRUISES

Sail Venice to Rome with your hostess, Donna Lucas August 17-24, 2001

Radisson Seven Seas Cruises' Luxurious all-suite, Radisson Diamond

Venice; Split and Dubrovnik, Croatia; Naxos, Sicily; Sorrento (Capri), Rome

Starting at \$2,795pp*
(*Available only through Cruise Giants)

Specials for our clients only:
Free private tour of Dubrovnik
\$100 per suite shipboard credit

Make your reservations now!
Space is limited!!
Call 1-216-261-1050
cruise@cruise giants.com

A division of Euclid Travel
22078 Lakeshore Blvd,
Euclid, Ohio 44123

Starting Over in America

by ANTON ZAKELJ

translated and edited by
JOHN ZAKELJ

(Continued from last week)

Saturday, Dec. 24, 1955

It's Christmas Eve. 56°F. The children are all coughing. In the evening, the Cerar family and Rudi Drmota joined us in praying all three decades of the rosary. Cilka went to midnight Mass by herself while I stayed home with the children. It's six years since we came to America. We saw the Statue of Liberty as our ship approached the New York harbor in the morning mist of Dec. 22, 1949.

Sunday, Dec. 25, 1955

We went to two Christmas Masses this morning. In the afternoon, the Ovseniks brought cake and we gave them liquor, bobbin lace and a photo album. They don't seem as friendly or as satisfied with their apartment. Why?

In the afternoon Cilka took the children to church while I stayed home. The Cerar family had a big party in their apartment above ours.

Monday, Dec. 26, 1955

No work today. Karl Erznoznik visited, then Tony Zupančič and his wife, who arrived from Yugoslavia a few months ago.

The visitors and the children get me upset. I'd rather be working.

Wednesday, Dec. 28, 1955

I feel terrible and would like to die.

Thursday, Dec. 29, 1955

Dr. Opaskar fixed my false teeth again.

Friday, Dec. 30, 1955

Again, Bob promised me a raise after New Year's.

Tone Košir and his son Paul came to visit. Paul arrived from Yugoslavia recently, just before he turned 21. He brought 4 books for me.

(To Be Continued)

St. Vitus Slovenian School says Thanks

The Reverse Raffle to raise funds for the trip to Slovenia by the graduates of St. Vitus Slovenian Language School was held just one day shy of a month ago. What a success it was. Neither Rio de Janeiro nor New Orleans enjoyed a nicer Mardi Gras.

The auditorium sparkled with brightly-colored decorations befitting the pre-Lenten season. The items on the Chinese Auction table gleamed temptingly. The dinner was a sumptuous feast for the eye as well as the palette. If anyone left the table hungry, it was because they were beginning their fasting early.

But the most festive part of the evening was the human component. Those in attendance came ready, willing, and able to have a good time. The festivities ended with the consensus that we simply had to do this again - soon.

There are so many people to thank that someone will be left out, so let me apologize up front and take advanced age as my excuse.

The parents of the committee worked very hard to organize, prepare, and follow through on all the particulars. Louise Strauss, Mary Ann Vogel, and Gerri Hopkins provided their expertise and sage advice, as well as their own hard work. Mrs. Julie Zalar and her crew did their usual - which is to outdo themselves in preparing and presenting an outstanding meal. A wide variety of contributors graciously donated to the Chinese Auction. Most importantly were those wonderful people who attended the event and supported the fund-raiser so generously.

Thanks to all who made the Reverse Raffle so memorable. May God reward your kindness as only He can. Know that the young people, mindful of how you helped make their trip a reality, will remember you throughout their journey. We appreciate your generosity and support of the graduates' excursion to Slovenia, the land of their cultural heritage.

--Mojca Slak



Our family on Christmas Day, 1955.

Jadran presents 'Concert on the Green'

On Saturday, April 21, the Jadran Singing Society presents "Concert on the Green," featuring a brass band and folk song favorites. The musical feast will be held at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland.

A delicious dinner will be prepared by Josie Cerer and her staff; serving will begin at 5 p.m. The menu will consist of soup with dumplings, salad, breaded chicken, roast pork, home fries, vegetable, dessert and coffee.

The program will begin at 7 p.m. with our special guests Deutscher Musik Verein Brass Band, under the direction of Fred Ziwich. The group is based at the Sachsenheim Hall and I'm sure they will be very entertaining.

Following, the Jadran chorus will present familiar folk songs. Included is one of our favorites, "Postojnska Jama," by Lojze Slak. Also, the chorus will sing "Kamnik Polka," "Zaplula Je Barcica Moja," "Tam Dol 'Na Ravnem Polju," "Ostanimo Prijatelji," "Kaj Pa Ti Pobic,"

and from the *Student Prince*, "The Drinking Song."

The program would not be complete without our "Garden Songbirds," Florence Unetich and Angela Zabjek, accompanied by Marty Sintic. Our congratulations to Florence who was selected Woman of the Year for the Federation of Slovenian Homes at a banquet which was held on Sunday, March 18.

Our musical director and accordion accompanist is Fred Ziwich and piano accompanist is Reginald Resnik.

Following the program, for your dancing and listening pleasure we will feature the Fred Ziwich Orchestra.

Tickets for the evening are \$18 and may be reserved by phoning Betty Rotar (216) 481-3187 or Dolores Dobida at (440) 951-1694. You may also purchase tickets from any Jadran member or at the Polka Hall of Fame. For program and dance only the cost is \$10 and dance only is \$5 which can be purchased at the door.

Jadran members would like to thank their many

friends who helped celebrate our 80th anniversary with us on Nov. 11. We thank all the organizations and friends who purchased an ad in our program book and to those who made monetary donations. We are grateful to The Frances and Jane S. Lausche Foundation for their generous gift of \$2,000. Also contributions from Trustees of the Slovenian Workmen's Home, SNPJ Circle 2 Junior Chorus, George Knaus, Jeff Tolar, Pat Brandt, Joyce Plemel, Vida Kalin, Jim and Vicki Kozel and to our generous anonymous donor. We thank you all.

We appreciate the promotions we received from Tony Petkovsek, the Bucars, George Knaus on the radio, and the publications *American Home*, *Prosveta*, *Plain Dealer*, *News Herald*, *Euclid News Journal* and the *Scoop*. On a sad note, we extend our heartfelt sympathies to Emma Pretnar and family on the passing of our longtime supporting member Frank Pretnar.

--Dolores Dobida
Recording Secretary

SHELIGA DRUG, INC.

Your Full Service Pharmacy

6025 St. Clair Avenue

431-1035

431-4644 FAX

WE ACCEPT: We bill most major insurance plans

- American Express
- Discover
- MasterCard
- Visa

- WIC - Food Stamps
- Manufacturers Coupons

- Photo Finishing
- Package & Mailing Center
- FAX Service
- Keys Made
- Layaways
- Contact Lens Replacement

Visit Us!

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Songs & Melodies
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

Story of Cerknica Lake

In ancient times two castles stood near the shores of what is now the Cerknica lake: the Steberg castle and the Carlberg castle. The first was built above the Svinjska jama - The Swine cave - near the Swallow-hole of Mala Karlovica, and the second was situated opposite, at the foot of Krizna gora, near the mountain of Slivnica.

The two lords of the castles Steberg and Carlberg, were deadly enemies. The hatred between the two families dated from the day when one of the Stebergs killed one of the Carlberg knights in a duel at a tournament.

Ever since, the hatred between the two noble families have been passed down from generation to generation until finally one of the young knights of the Steberg family fell in love with the beautiful daughter of Carlberg.

One day he was riding his horse when he happened to meet the girl out walking. So they met for the first time and fell in love at first sight. From that day on they met secretly at a hidden place in the forest. The two young people loved each other dearly in spite of the hatred of their fathers. They promised each other love and faithfulness until death.

One day the young knight said to his love: "I must ask your father for your hand in

marriage. I need his permission. I can't live without you any longer. You must become my wife."

The girl was afraid: "Please don't go to my father," she said. "It will be much too dangerous for you to visit him in our castle."

"We can't wait indefinitely to be married," her lover answered. "I must visit your father. I have to talk to him, whatever happens."

His father insisted the girl was right and also tried to stop the young man: "Don't go, my son," he said. "You must not face Carlberg or even let him see you in his castle." The old Steberg knew his enemy's hatred and anger too well.

"You can find a wife at any castle in the country, but definitely not at Carlberg," he warned his son; but he couldn't stop him. He could not persuade him to change his mind, nor was he able to make him stay at home.

Next day, the young Steberg made his way to the castle of Carlberg. He was dressed in his best clothes, and was riding his best horse. Slowly he approached the castle where the girl of his dreams was living.

In those days there was a large plain between the two castles. Arriving at the castle, he asked a servant to take care of his horse and went straight to meet the lord of the castle.

The old Carlberg did not receive him as unkindly as the young knight had expected, though his hatred for the Stebergs was evident.

The young Steberg told him the reason for his visit.

"I have come to ask for the hand of your daughter in marriage. May I have your permission, sir? I love her so much."

The old Carlberg listened carefully to the young man's words, but the age-old hatred of the father was stronger than the young love of his daughter.

Hiding the deep hostility in his heart, the old master of Carlberg spoke words of encouragement:

"Well, I can give you my daughter," he said with pretended kindness. "You will be allowed to marry her and I can even forget the old hatred between our two families, but first you must do what I tell you. You will have to fulfill one special condition: The plain between my castle and your father's must be flooded with water. Only by boat may you take my daughter away. Until you can do that, and fulfill my orders, you may not come to this castle again."

Thus the old Carlberg was sure he had got rid of the persistent wooer and that in future he would not have any more trouble from him.

(To Be Continued)

Polka Song Auction #2 at Super Button Box Bash

The first annual Polka Song Auction was a rousing success as stellar button accordion players Al Battistelli, Joey Tomsick, and Lou Trebar took center stage with virtuoso performances on the button box.

This year the spotlight and auction will feature some of the very best women button accordion players from Cleveland, Youngstown, and St. Catharines, Ontario, Canada. Kathy Hlad and Nancy Hlad Noltkamper are two fine soloists who will team up with Kathy Vogt of Lipa Park Button Box Club to offer several all-star polka tunes. Kay Sefcik and Irene Meser are prominent members of the award-winning Mahoning Valley Button Box Club. The Magic Buttons' lovely ladies duo of Linda Hochevar and Pat Corradi round out the performers.

The players are ready, the rest is up to you. Pick the song, make a bid, and hear your favorite musician play it.

The bidding is open to individuals and organizations. All proceeds will go to the Slovenian Junior Chorus, sponsors of the Super Button Box Bash. You can call in your bid to me at 440-944-7303, E-mail at DolganC@cs.com or write a letter to me with your choice and bid, Cecilia Dolgan, 2892 Istra Lane, Willoughby Hills, OH 44092.

The rules are that the highest bid for a particular song is the one that will be accepted, and the program will climax with the song with the highest bid, deadline March 28.

The 1st Polka Song Auction was televised by Channel 51 in Euclid, Ohio, and seen on local TV in Wadsworth. Sponsor/bidders of songs are acknowledged at the live program and in the printed program book, and the song is dedicated to the sponsor.

I hope you will participate and select a very entertaining, all-star button box program.

--Cecilia Dolgan,
Director

2nd Annual Polka Song Auction Sunday, April 8

Songs Available

1. Little Brown Jug Polka
2. Podboy's Polka
3. Top of the Hill Polka
4. Evening Waltz
5. Last Dance Waltz
6. Trumpet Echo Polka
7. SNPJ Polka
8. Glas Harmonika Waltz
9. Old Timers Polka
10. Lee & Ann's Polka
11. Treba Ni Polka
12. Kamnik Polka
13. Your personal choice of song and choice of artist listed above.

Performed by

- Kathy Hlad & Kathy Vogt
- Kathy Hlad & Kathy Vogt
- Nancy Noltkamper & K. Vogt
- Nancy Noltkamper & K. Vogt
- Kathy Hlad & N. Noltkamper
- Kathy Hlad & N. Noltkamper
- Kathy Hlad, N. Noltkamper
- Kathy Vogt - Trio
- Kathy, Nancy, Kathy - Trio
- Kay Sefcik & Irene Meser
- Kay Sefcik & Irene Meser
- Linda Hochevar & Pat Corradi
- Linda Hochevar & Pat Corradi

We already have a bid of \$100 for one of the songs. Last year the opening songs were dedicated at \$100. The program is performed in order of succeeding higher bids. The highest bid at Super Button Box Bash 18 was \$750 - Al Battistelli played "The William Tell Overture." Opening bids in any amount are welcome. Join in the fun.

Drive in - or Walk In

BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

Thanks

I would like to acknowledge and express my thanks for the various Mass offerings, flowers, visits, phone calls, and the many get well wishes and cards received during my recent hospitalization and illness. It was much appreciated. May God bless.

--Josephine Baskovic
Willoughby Hills, Ohio

**Slovenians:
A Class Fact**

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

The Dan Cosic Funeral Homes

28890 Chardon Rd., Willoughby Hills - 440-944-8400

17010 Lake Shore Blvd., Cleveland formerly Grdina's (newly remodeled)

216-486-2900

Dan Cosic - Joseph Zevnik -- Directors

by RAY MLAKAR

Well I am taking one more week off writing about John Marshall High School. The teachers will just have to wait their turn to get at Ray, but first a couple of jokes since we are out of the classrooms.

"Say," yelled the farmer, "don't you see the sign I put at the pond: 'No Fishing Here?'"

"I sure do," said the disgusted fisherman. "The fellow who printed that sign really knew what he was talkin' about."

Okay, here is number two. An Evangelist was driving into town and asked a little boy selling newspapers, how he could find the Post Office. The newspaper boy said, "Go down this road for two blocks, then turn right and go on down for 2 more blocks, the Post Office is on your right." The Evangelist explained to the kid that he was in town to conduct a "Revival Meeting" the next two weeks. He went on to tell the boy that if he came to the revival meeting, he would show him how to get to heaven. The little boy answered, "How can you tell me the way to get to heaven when you can't even find the way to the Post Office?"

Well, while the memory is still fresh on my mind, I have to relate the Surprise Birthday Party we attended for Joe Peresutti who was 85 years old although Joe really looks like 58. Joe has been a widower for a few years with the loss of his wife, Margie. What can I say about them? Their marriage was made in heaven. They were like two peas in a pod, for if you seen Margie, there was Joe. They attended every Slovenian function that was ever held. Margie was a great singer to say the least, for although she was not of Slovenian descent, she could sing Slovenian like a native. The loss of Margie in Joe's life left a real emptiness that only those who are widows or widowers can attest to. You live in an empty house and can only reflect on the good times past.

Well, on Feb. 3rd, Joe's nephew and niece, Gene and Elaine Klepec threw a surprise birthday party.

She picked up Joe at his home and said they would go to North Olmsted to get Joe a pair of shoes. After shopping for the shoes, Elaine told Joe that she felt she had to make a stop at her home on Rocky River Drive to insure that her daughter's Tupperware party was going on without a hitch. She asked Joe to go in with her for just a minute and when Joe walked up those front steps and through the front door, Ernie and Rudy Pivik had their button boxes out playing, Happy Birthday.

Joe's eyes lit up like it was the Fourth of July. He was stunned and overcome for he never seen so many of his old-time friends from the Hall and neighborhood. A full house to say the least. The only one missing was

Margie and I am sure she smiled from heaven above and said, "Happy Birthday, Joe."

It has been some time since I seen such a layout of food, pastry, and drinks. Gene Klepec's bar was fully operational. Joe even had nieces and nephews come all the way from Pennsylvania. A long-time friend came up from Weirton, West Virginia.

With Ernie and Rudy Pivik playing the button box, before long some of us old-timers were singing the old Slovenian songs with voices blending in from Frances Globocar, Helen Legan, Joe and Theresa Lach, and Ella Samanich, with Marie Pivik and my wife, Josie. Hmm, even I can hum a few bars.

I saw Joe Peresutti a few weeks ago and he said how happy and surprised he was about his party and stated that one of the token birthday gifts he got the most kick out of were "Rub Off Instant Bingo's." - It took Joe a few days to rub off all those cards.

The reason I bring this party to mind is to say that although Joe missed a great part in his life when Margie died, he was blessed in hav-

ing the best niece and nephews, namely Gene and Elaine Klepec. They are truly a God-send as the saying goes, for they make up for the loneliness in Joe's life. They both went to extremes to find out who Joe's old-time friends were and called them by phone personally to insure they would come to Joe's surprise party, and then followed it up with a formal invitation put in the mail with directions on how to find the Klepec's Home on Rocky River Dr.

Everyone should be blessed with having a niece and nephew like them. Relatives like them are very few and far between. Without a doubt the kindness and thoughtfulness of Gene and Elaine is also reflected in their own children and grandchildren for it was something to witness to see how attentive they all were to insure that all the guests had plenty to eat and drink.

And yes, you could even see the little grand-kids doing their share in getting the guests coats and putting them away on the second floor. And if someone was holding an empty plate or cup, the young ones would take it off their hands and dispose of it for them.

I for one don't see that any more and when one comes across a family like that, one has to admire them. Helen Klepec, Margie's sister, has to be congratulated on the tremendous job she did in raising Gene Klepec, her only son, for he picked a fine wife in Elaine.

Yes, Joe, you have a great niece and nephew but then Joe knows that, for whenever he comes over, the conversation turns to the niece and nephew, Gene and Elaine in which he says how much they do for him. Joe you are lucky, for Margie in her new heavenly home insured that you had someone to look after you and try to make your lonely days more cheerful.

God bless Gene and Elaine for their outpouring of hospitality that we do not see too often. Sorry to say, in this day and age, most nieces or nephews are not that close to their uncles and aunts.

In closing without a doubt it was a great surprise party for Joe and a thrill for all of us who shared that memorable day with him. Hey, I am running out of paper, and so in closing, God bless and watch over all of you.

How the Slovenians came to live in Yugoslavia after WWI

The Slovenian American Heritage Foundation invites all to attend the second talk in our 2001 lecture series. The Foundation is extremely pleased that **Carole Rogel, PhD** will discuss how Slovenians, who lived for centuries in Austria, came to live in Yugoslavia after World War I.

The event, which is free and open to the public, will take place on Wednesday, April 11 at 7 p.m. in the Lower Hall of the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue in Euclid. A coffee and strudel social will follow the lecture.

While most European national states came into existence between the mid-1800s and the end of World War I, Slovenia became one only in 1991. In this presentation, Slovenian national developments during that period will be discussed in the larger European context. Before World War I, most Slovenes were not in favor of independence. In the last stages of World War I, they came to support independ-

ence very strongly. The winning side in the war, however, denied them their wish.

Carole Rogel received a BA (1960) from Western Reserve University, and an MA (1961) and PhD (1966) from Columbia University. From 1964 until 1990, when she retired, she taught in the History Department at Ohio State University. From 1984 until 1990, she was President of the Society for Slovene Studies. She is currently Treasurer of that organization and serves on its Executive Committee and on the editorial board of its journal *Slovene Studies*. She has published numerous articles and three books. The books are: *The Slovenes and Yugoslavism 1890-1914* (Columbia University Press, 1977), *Historical Dictionary of Slovenia* (with Leopoldina Plut-Pregelj) (Scarecrow Press, 1996), and *The Breakup of Yugoslavia and the War in Bosnia* (Greenwood Press, 1998).

TAX TIME IS HERE

Come In or Call Us for Appointment

Cleveland Accounting Service

6218 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103
881-5158

An Evening in Europe

Featuring

Murphy Irish Dancers
87th Cleveland Pipes & Drums
Kres Slovenian Dancers
La Mascherate Italian Dancers

In Addition

Dance music will be provided by:
The Veseli Godci Band

Dinner: 6:00pm - 7:15
Program: 7:30 - 9:00
Dancing: 9:00 - 12:00 midnight

Saturday - April 7, 2001

DINNER, PROGRAM and DANCE

Ticket Prices: \$35.00 per couple - \$18.00 a person- children \$8.00

GERMAN CENTRAL, 7863 York Rd., Parma
FOR TICKETS CALL: 216-341-5589

Entertainment - Food - Folk Music

When you stop to think; don't forget to start again.

INTERNATIONAL PROGRAM

1560 on Your A.M. Dial on WATJ

Your Host **Mario Kavcic**

American and International Selections

Saturdays at Noon . . .

1560 WATJ • Box 776 • Chardon, Ohio 44024

1-440-286-1560 ☎ 1-800-946-1560

☎ Fax: 1-440-286-2727

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Eulogy for Vladimir R. Remec

March 6, 2001 – Those gathered today knew him as uncle, brother, or friend. Others knew him as professor, talented engineer, and even as hero. All know him as an honest, hard-working, and intelligent man, fiercely loyal to his family. It's our privilege today to remember some of his accomplishments and endearing qualities.

As with each of the Remec's arriving from Europe, Lado has a remarkable story to tell. His starts in Ljubljana, where he was born into a distinguished Slovenian family. Raised in politically turbulent times, Lado learned early how to stand firmly for his ideals. He joined "Katoliska Akcija," a Catholic youth group devoted to a principled way of life opposed to the creeping Communist threat. Lado and many of those colleagues then joined the Slovenian "domobranci" – or freedom fighters – as the World War descended on them. Serving in an artillery unit, this peaceful 23-year-old grew up fast in the confusion, cruelty, and sadness of defending his home and family.

After losing a brother to the conflict, Lado established himself in America, determined not only to help the rest of his relatives survive a lawless communist occupation, but to complete his education as well. Twice he stepped up – despite great personal danger – to save members of his family. In 1945, his father was arrested and threatened with return to Yugoslavia and to almost certain incarceration... or worse. Lado traveled through Russian-controlled territory to Vienna, presenting his case and winning release not only for his dad but other captive Slovenians as well.

For many years, he also tried different avenues to free his mother and youngest brother from communist Slovenia. In 1949, he was finally forced to again risk his safety by working with underground operatives in Austria and Yugoslavia. Through a series of secretive rendezvous rivaling even the most suspenseful adventure novels, the final two members of his family crossed the Slovenian border into freedom. And, oh, by the way, during this time he also completed 3 years of study at the widely recognized Polytechnic Institute in Graz, Austria, toward additional technical degrees.

Having lived nearly a lifetime of experiences before he was 30, Lado came to the United States in 1949, with the rest of the family he helped save. Although the

jobs he could get as a displaced person were poor and low paying, he earned money to support his parents and brothers when they first arrived. He later helped other families to also obtain employment. Through hard work and many years of study, he earned positions in a bank, in several engineering offices, as a college professor, and as a real estate broker. However, all these were simply a vocational means to the end to which he was really committed: his family.

Devoted to caring for his mother after his father's death in 1965, Lado took her on real estate "treasure hunts" all over the Midwest. He also started caring for a burgeoning crowd of nephews and nieces – his "nadebudum: an endearing Slovenian term for his beloved and promising protégés. Although he never technically had children of his own, he really did. Anyone who talked with Stric Lado about his nadebudni knew the intensity of his fathering and the thoughtfulness with which he embraced his loved ones, including in-laws. He delighted in driving great distances to regularly visit his young friends and to treat them to activities they normally would not have experienced. Of his many destinations, perhaps his Lake Superior cabin will live longest in our memories as a revitalizing escape to simpler times and ways. We'll also remember the seemingly endless hours he spent fishing waters that seldom yielded success. What he *did* catch was a host of fishing buddies that will always keep him in their heart.

No tribute to Lado would be complete without recognizing his unique humor. Often childlike, it endeared him to the young at heart. Who can forget the stories of how he walked into diners with a couple of his merry band and introduced the group as "The Three Musketeers" looking for the restaurant's best table? Or how about the now legendary "lemon pudding" and "pticek canarcek?" Another trait that many remember is his constant generosity, arriving at gatherings with a gift in at least one hand and usually both. Others noted that he was always more giving to others than to himself, a trait that has run through many in the family.

In closing what verses from the Bible might best provide a final farewell to our uncle, brother, and friend? I was drawn back to passages that captured the

fishing he loved so much in these last years. From Isaiah:

"The fishermen shall mourn and lament, all who cast hook in the Nile: Those who spread their nets in the water shall pine away." (Is 19-8).

And from the 21st chapter of the Gospel according to St. John, after Jesus' resurrection:

"Simon Peter said to them, 'I am going out to fish.' 'We will join you,' they replied, and went off to get into their boat. All through the night they caught nothing. Just after daybreak Jesus was standing on the shore, though none of the disciples knew it was Jesus. He said to them, 'Children, have you caught anything to eat?' 'Not a thing,' they answered. 'Cast your net off to the starboard side,' he suggested, and you will find something.' So they made a cast, and took so many fish they could not haul the net in. When they landed, they saw a charcoal fire there with a fish laid on it and some bread. 'Bring some of the fish you just caught,' Jesus told them. 'Come and eat your meal,'... Not one of the disciples presumed to inquire, 'Who are you?' for they knew it was the Lord." (John 21: 3-6, 9-10, 12)

God has called Lado beyond our view, leading him to catches exceeding all his Lake Superior dreams. As we turn back to our own nets, we can feel confident that he is being cared for on that far shore. And we can join together in the words of one of his brothers: "Lado, you may have passed on, but we will love you forever."

—Andrej J. Remec

Fish Fries

The Collinwood Slovenian Home (Holmes Ave.) is sponsoring fish fries on Fridays from 2 to 9 p.m. Come to the hall and enjoy a good fish dinner.

Duke Toots in Willoughby

Virtuoso clarinetist Duke Marsic is a member of the Swingtime Big Band under the leadership of saxophonist Bob Shampay. The band plays the first Tuesday of every month at the Willoughby Brewing Company in downtown Willoughby.

They play the big band favorites with the sounds of Benny Goodman, Tommy Dorsey, Count Basie, Woodie Herman, Stan Kenton and others.

Coming Events:

Friday, March 30

Dance, West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland from 7:30 to 11:30 p.m. Music by Wayne Tomsic.

Friday, March 30

Lunch Fish Fry 12 noon to 2 p.m. Dinner 5 to 8 p.m., Slovenian National Home, 6409 St. Clair. Take outs available 216—361-5115.

March 31 - April 7

Slovenian Ski Trip to Telluride, Colorado. Only \$990. Call John Kamin 718-424-2711.

Sunday, April 1

Breakfast sponsored by St. Mary's (Collinwood) Slovenian School featuring homemade sausage (pece-nice), crepe (palacinka), eggs, fruit, bread, juice/coffee. Adults \$6, children \$3. Serving 9 a.m. to 12 noon.

Friday, April 6

Fish Fry at Newburgh Slovenian National Home, 3583 E. 80 St., Cleveland from 5:30 to 7 p.m. Walleye, shrimp or pierogi dinner \$8. Music 6:30 - 9:30 p.m. by Wayne Tomsic.

Friday, April 6

Lunch Fish Fry 12 noon to 2 p.m. Dinner 5 to 8 p.m., Slovenian National Home, 6409 St. Clair. Take outs available 216—361-5115.

Sunday, April 8

Super Button Box Bash 19 from 1 to 9 p.m., at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio.

FISH FRY

By Auxiliary of the Slovenian Workmen's Home
15335 Waterloo-Cleveland

Fish-Shrimp-Pork Chops, Goulash, etc.
Take Outs: 216-481-5378

Sunday, April 8

Chicken or pork dinner to benefit St. Vitus Village Senior Citizens Complex, sponsored by St. Vitus Altar Society, Holy Name Society, KSKJ Lodge 25, and St. Mary Magdalene KSKJ Lodge No. 162, from 11 a.m. to 1:30 p.m. Donation: adults: \$10, children, \$5.

Friday, April 13

Lunch Fish Fry 12 noon to 2 p.m. Dinner 5 to 8 p.m., Slovenian National Home, 6409 St. Clair. Take outs available 216—361-5115.

Saturday, April 21

Primorski Club Dinner Dance, Slovenian National Home, St. Clair Ave., Cleveland.

Saturday, April 21

Jadran Singing Society Concert/Dinner/Dance, Slovenian Workmen's Home, Waterloo Road, Fred Ziwich Orchestra. For tickets contact Betty Rotar (216) 481-3187.

Sunday, April 22

KSKJ Lodge No. 226 and Lodge No. 172 sponsor a benefit dinner in St. Vitus Auditorium from 11 a.m. to 1:30 p.m. for benefit of St. Vitus Parish Senior Center.

Friday, April 27

Slovenian Woodwind Quintet concert at St. Mary's Church, Collinwood, 15519 Holmes Ave., Cleveland. Freewill offering; suggested donation \$10.00.

Saturday, April 28

Zarja concert at Slovenian Society Hall in Euclid, Ohio. Dinner 5 p.m. Concert at 7. Jeff Pecon Orchestra provides music for dancing. For tickets at \$18 call Vicki Kozel (216) 531-5542 or Barbara Elersich (440) 257-2540, or visit Polka Hall of Fame.

Sunday, April 29

Holmes Avenue Pensioners Club dinner dance

Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises – Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

Death Notices

LJUDMILA LEKAN

Ljudmila Lekan (nee Bajd), 101.

Ljudmila was a member of St. Vitus Altar Society, and KSKJ Lodge #172.

She was the wife of Joze (deceased); mother of Joseph Jr. (Millie), Ljudmila Roesmann (Uros, M.D.), Marija Jenko (Vilibald, M.D.) and Anuska Lekan; grandmother of 12; great-grandmother of 18.

Family received friends Monday, March 26, at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Avenue. Funeral Tuesday, March 26, 2001 with 9:30 a.m. chapel service followed by 10 a.m. Mass of the Resurrection at St. Vitus Church, Cleveland. Interment All Souls Cemetery.

In lieu of flowers, family requests donations be made to the St. Vitus Village Building Fund.

MARY F. KOLENC

Mary F. "Mitzi" Kolenc (nee Ivansek), 78.

Mary was a member of AMLA.

She was the wife of Frank "Connie" (deceased); mother of Ronald (Rose) and Diane Monaco (Mike); grandmother of Brian, Michael, Matthew, Thomas and Adam Kolenc and Joe and Jeffrey Monaco; sister of John Ivansek (Helen) and Jo Souchik (Walter "Lefty", deceased); and aunt to many.

Family received friends Friday, March 23 at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave., Cleveland. Funeral Saturday, March 24, 2001 with 9:30 a.m. chapel service followed by 10 a.m. Mass in St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

JOSEPHINE SKRABEC

Josephine Skrabec, nee Klancar, 94, died Friday, March 23, 2001 at the Slovene Home for the Aged in Cleveland.

She was the wife of the late Tone; sister of Marija Modic, Alojzija and Francka Klancar, all of Slovenia, and Sofija Krizman of Canada, and five deceased.

Funeral Mass was held March 26 at St. Christine's Church in Euclid. Interment All Souls Cemetery.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., Cleveland.



JENNIE POLK

Jennie Polk (nee Krajc) wife of the late Anton Polk and Rudolph Skuly; mother of Dorothy Cipriani (deceased) (Ray), Eileen Armstrong (Denton, deceased), Frank (deceased) (Rita), Frances Melfi (Michael), and John (deceased) (Joy); grandmother of 17; great-grandmother and great-great grandmother.

Passed away Friday, March 16, 2001.

Jennie was a member of N.C.C. Women - Downtown, Ursuline Century Club, St. Mary Magdalene #162 KSKJ, Slovenian Women's Union #25, Martha Washington Lodge #38 AMLA, and St. Paul Women's Guild (Euclid, Ohio).

Mass of Christian Burial was held Monday, March 19 at St. Paul Church (Chardon Rd.) at 9:30 a.m. Interment Calvary Cemetery.

Family received friends at Brickman & Sons Funeral Home, 21900 Euclid Ave., on Sunday, March 18.

In Memory

Thanks to **Anthony W. and Patricia A. Legan** of Kirtland, Ohio who donated \$25.00 to the American Home in memory of **Helen Legan**.

In Memory

A \$50.00 donation to the Ameriška Domovina was given in memory of **Matej Hocevar** from a friend.

In Memory

Thanks to **Rose Godic** of Parma Hts., Ohio who renewed her subscription plus enclosed a \$10.00 donation in memory of **Edward A. Godic**.

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

JOSEPH LEBEN

Joseph Leben, 48, died Friday, March 23 at the VA Hospital in Cleveland. He was the chef for Annie's Restaurant in Chesterland.

He was the husband of Ana (nee Vugrinec); father of Shawn, Brian and Aaron J., and step-father to Natalie Wisniewski, Joseph and Tony Gjerek; grandfather of Brittany, Tori, and Caitlin; son of Marija and the late Miroslav; brother of Meta Pugel, Majda Kraljic, and Bronco.

Mr. Leben was an Army Veteran during the Vietnam War.

Funeral Mass was held on Monday, March 26 at St. William's Church in Euclid. Interment in All Souls Cemetery.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home in Willoughby Hills.

MARTIN RADISEK

Martin Radisek, 66, of Fairview Park, died Friday, March 23 at the home of his brother Vinko in Richmond Hts., Ohio, after a brief battle with cancer.

Born in Orehovo Vas in Slovenia, he emigrated to the USA in 1967 and worked as a machine repairman for the Ford Motor Co. for 29 years.

He is survived by his brothers Franci, Vinko, Josef, Tone, Pavle, and their families.

A Memorial Mass will be held at 7 p.m. Thursday, March 29, in St. Felicitas Church, 140 Richmond Rd., Euclid. Interment in Slovenia.

Arrangements by The Dan Cosic Funeral Home of Willoughby Hills, Ohio.

MIKE JURATOVAC

Mike Juratovac, 84, of Euclid, died Sunday, March 25, 2001 at the VA Hospital in Cleveland.

Mr. Juratovac was a machinist for the Ajax Mfg. Co. in Euclid.

He is survived by his wife Helen (nee Washner); children: Linda Juratovac of CA and Mike (wife Judy); grandfather of Michelle; and great-grandfather of Serina.

Mr. Juratovac was a WWII US Army Veteran.

Private family services were held. Interment All Souls Cemetery.

Arrangements by The Dan Cosic Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd.



In Memory

Thanks to **Anton Malensek** of Orange, CT who donated \$40.00 to the Ameriška Domovina in memory of his lovely, caring wife, **Ana Malensek**.

MARTIN

WALENTSCHAK

Martin Walentschak, 84, of Euclid, Ohio died Wednesday, March 21, 2001 at St. Vincent Charity Hospital in Cleveland.

Born in Slovenia, he emigrated to the USA in 1952. He was employed as a blacksmith for the Elwell-Parker Co. on St. Clair Avenue for 29 years.

He was past president of the Stajerski Club and a member of KSKJ.

He was the father of Eric (wife Marilyn) of Euclid; grandfather of Erich; and great-grandfather of Brennan; brother of the late Francka Gluhak and Karl and Joze; uncle of Anna Rozic, Malci Kolenko, Karl Valencak and Rozica Vitulich.

Funeral Mass was held on Tuesday, March 27 at St. William's Church in Euclid. Interment in All Souls Cemetery.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home in Willoughby Hills.

In Memory

Thanks to **Jeanne Maloney** of Sundbury, MA who donated \$20.00 in memory of **Eleanor Karlinger**.

In Memory

Thanks to **Daniella Avsec** of Willowick, OH who donated \$10.00 in memory of her husband, **Ed Avsec**.

Donation

Thanks to **Jerry and Mary Zupan** of Putnam Valley, NY for renewing their subscription plus enclosing a \$20.00 donation.

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

John and Theresa Zakrajsek, Richmond Heights, Ohio -- \$20.00.

Vladimir and Thea Rus, Pepper Pike, OH -- \$20.00

Bogomil Kranjec, Green Bay, WI -- \$45.00

Louise Zabukovec, Cleveland -- \$10.00

Generous

Donation

Thanks to **John Gorican** of Richmond Heights, Ohio who donated \$170.00 to the Ameriška Domovina.

Many thanks to everyone who has made a donation to the Ameriška Domovina. The money will help offset the recent large postal increase (and another coming up soon) and two newsprint increases last year and our enormous gas bills this protracted winter. We really appreciate your help.

SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged in Cleveland who were born in the month of March:

3-1 - Marija Habjan, 79, born in Slovenia.

3-2 - Marjorie Wolf, 90, born in Meigs County, Ohio.

3-3 - Charles Singer, 67, born in Cleveland

3-4 - Konstancia Stungys, 85, born in Rakiskis, Lithuania

3-5 - Dolly Allen, 88, born in Cleveland

3-5 - Janice Weyer, 67, born in Cleveland

3-10 - Josephine Juhant, 90, born in Slovenia

3-11 - Irene Alexander, 78, born in Niles, Ohio

3-11 - Valerie Sternad, 84, born in Cleveland

3-17 - Josephine Skrabec, 94, born in Penna

3-17 - Josephine Stepic, 86, born in Cleveland

3-20 - Jennie Gustincic, 95, born in Slovenia

3-23 - Mary Fugina, 86, born in Slovenia

3-23 - Marie Rejman, 92, born in Cleveland

3-28 - Carmen Frederico, 78, born in Cleveland

3-31 - Mary Yan, 99, born in Slovenia

Gift Subscription

Many thanks to **Stephania and Anton Zupancic** of Kirtland, Ohio who enclosed a \$15.00 donation plus a gift subscription for a friend in California.

Newburgh-Maple Pensioners News

Mass this year for the deceased members and members of the Newburgh-Maple Heights Pensioners Club will be held on Sunday, April 1 in St. Lawrence Church at 10 a.m. A breakfast will be held after the Mass at the Slovenian National Home. Tickets are \$7.00 and must be purchased before March 28. For tickets call Richard J. Galla 440-234-9833.

Cool Canadian

Thanks to Dr. Srečko Pregelj of Ottawa - Carys, Ontario who renewed his subscription with the words, "It is cool to be Slovenian!"

Donations

Thanks to **Mrs. Louis Jarem** of Euclid, Ohio, who renewed her subscription plus added a \$20.00 donation

Thanks to **Dr. Anthony Spech** of Cleveland, Ohio who donated \$20.00 to the American Home newspaper. (Best wishes for a continued remarkable recovery.)

Zelev Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

Although March tends to be a rather chilly month, warm and generous hearts seemed to fill the hall at the Holmes Avenue Pensioners' meeting on the 8th.

During the previous month's meeting, it appeared that the sound system in the room had come down with a bad case of the flu. Hearing the speakers was difficult and nothing that was tried to remedy the situation at that time seemed to work. We got through the meeting as best we could but most of it sounded quite garbled.

However, 5 conscientious and warm-hearted members took it upon themselves to see to it that not only our group, but all organizations that use the Holmes facility would have a sound system in proper working order. Members Dom Cekada, Andy Mihelich, Gus Petelinkar, Carl Schultz, and Matt Zabukovec got together and took the time and energy to overhaul the ailing system. The result was crystal clear sound at this month's meeting. Kudos to each of

these talented and thoughtful gentlemen.

A warm thank you was also extended to George Knaus who donated \$100 to the HAP organization. He had received a real estate tip earlier from one of our members which had proved successful for him. He wished to express his gratitude with this donation. Thanks, George. It just goes to show you that sometimes the "good guys" wear black hats! ☺

In as much as President John Kozlevchar and wife Helen were vacationing in Florida, V.P. Matt Zabukovec conducted the business part of the meeting. He introduced two new members, Bruno and Sylvia Dodick, to whom we extended a sincere welcome.

He reminded us all that after next month's meeting, we shall proceed to the Slovene Home for the Aged where we will help entertain the residents and where we, as always, will receive our fair share of satisfaction and pleasure from doing so. The "Zarja" singers will also be

there at that time, so a truly fun afternoon should be had by all.

The 177 HAP members paused for a moment of silence in memory of Al Sluga, one of our Honorary members. We all extend condolences to his family and friends. May he rest in God's peace.

Evelyn Pipoly reminded everyone of the "50-50 Raffle" to be held on April 20th and stressed that profits from such events are being earmarked either for new flooring or for a chair-lift for the Holmes Hall. Let's try to patronize such activities which will not only provide us with an evening's worth of entertainment, but will help better secure the future of our favorite hall.

Although, as of this writing, snow flakes are madly swirling outside my window, spring has officially arrived and Easter will be upon us very soon. I wish a very joyous and blessed Easter to all HAP members, to the dedicated and caring American Home staff and to all its readers.

POTICA

This is our old family recipe for potica, nut roll that we make for holidays (usually Christmas and Easter). It's a big job, but makes 6-8 loaves. (This is a double recipe). Try it with a piece of ham, like Grandpa did.

Ingredients:

Dough:

- 8 C flour
 - 6 T sugar
 - 3 t salt
 - 1 C butter
 - 1 pint sour cream
 - 2 large cakes of yeast
 - ½ C warm water
 - 2 t sugar
 - 6 egg yolks, beaten
- (reserve whites for filling)

Filling:

- 3 lbs. walnuts, ground
- 1 C butter
- 2 egg yolks, 8 egg whites
- 2 C scalded milk
- 2 C sugar
- ½ C honey (in scalded milk)
- 1 t cinnamon
- 1 egg yolk
- 2 t vanilla
- Lemon juice

Directions:

Place flour in large bowl and add salt, sugar, butter, beaten eggs and sour cream. Add yeast mixture and mix well. Knead until dough is pliant, about 10 minutes. Let dough rise in a warm place for ½ hour.

Scald the milk and pour over the ground nuts. Add butter and let it melt in the hot mixture. Add honey, sugar, and mix together. Add lemon juice, vanilla and egg yolks. Mix again. Add 1 T sugar to egg whites and beat until stiff. Fold egg whites into nut mixture and set aside.

Roll dough out on floured cloth to ¼-inch (or less) thickness. Spread the nut mixture over the dough. Sprinkle raisins, if desired. Sprinkle sugar over this dough mixture. Roll in jelly roll fashion. Place in greased pan. Prick loaves with toothpick, cover and let rise for 45 minutes in a warm place. Brush tops with egg yolk and bake at 350° for 30 minutes, then turn oven down to 325° and bake another 30 minutes. Let the loaves cool in the pan for 15 minutes, then cool on a rack.

--Kim Ann Kaifesh
Our Family Recipes

In Memory

Thanks to Ana Plosinjak of Sudbury, Ontario who send a donation of \$150 from friends, who gave in memory of her wonderful mother, Ana Kokelj.

Apt. for rent

Neff Rd. Downstairs - clean - 2 B.R. Ref. and stove incl. Ready to move in.
440-944-3048

Communal Penance Service

St. Vitus Church
Sunday, April 1
7 p.m.

ALL ARE WELCOME

NOTE: 7 priests will be on hand to hear confessions in English and Slovenian

W. MAIER DOORS UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs. Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100. Emergency pager: 216-506-8224.

Slovenians "R" Us!

THE AIRPLANE FACTORY

by JOE GLINSEK

Unlike some of the "home factories" I've described, the Glenn L. Martin plant was really an airplane factory. Near the 16300 block of St. Clair Ave., there was a deep hole, several acres in size. Today it would be called a landfill, but to us it was "The dump!" - trash from Collinwood and beyond was trucked to this hole.

The factory was just across the street in a long, nondescript building which was an easy walk from home. In the rear were large hanger doors facing acres of dirt field. Apparently, Glenn L. Martin was building planes here in the 1930s, and they may have been experimental models. On a number of occasions I'd spend hours watching stubby little planes take off and land, trailing dust clouds that prickled my skin. I was very young, and

watching the planes close-by was an exciting "big deal" at the time.

This location would later house a succession of manufacturing plants: Cleveland Tractor, Graphite Bronze, Oliver, Clevite, and Gould. Each change involved larger, more modern facilities. Eventually, these additions occupied all the vacant acres and it's hard to imagine the original plant and the dusty airfield that I saw as a kid.

Later, during WWII, I learned a lot more about planes. The local *Cleveland Press* newspaper sent a batch of airplane spotter guide sheets to our school. New ones with outlines of various warplanes were issued monthly, each with three different views. The object was to have school kids create silhouettes by filling in the outlines with pencil or crayon. We did none of this, but were fascinated by the

planes and could identify any warplane on sight after studying the sheets.

There were fighter planes and bombers from Germany, Japan, Italy and England, as well as our own planes, and we had them all "down cold." Occasionally one of our warplanes would fly over, and we all knew instantly that it was a P-40, B-25, B-17, or whatever. I have no doubt that had the war reached our shores, our neighborhood kids could have been put to work as "spotters." I still have a sheet or two of these spotter guides which were later used as scrap paper.

Glinsek 'Grew up Slovenian' in Collinwood area of Cleveland and now lives in Sarasota, Fla. This article is excerpted from a book he hopes to have published.

Keep the Electoral College

Editor,

Recently people like Hillary Clinton have called for abolishing the electoral college because Al Gore had more popular votes than George Bush, but lost by the electoral count. This is not unique, occurring 15 times in our history.

The Founding Fathers set up a republic, not a democracy: rule by law, not by majority vote. They recognized that, were the president elected by popular vote, the largest population centers would dictate to the rest of the country who would be president. Today that would be California, Texas, Florida, New York, and major cities in-between. Smaller states

and rural areas would have no say in the selection. That would be true disenfranchisement of the electorate.

The electoral college was one of several checks and balances the Founders built into the system. It checks the powers of the national government since each state determines for itself how its delegates will be chosen for the college. Then each state oversees the elections. It was another way to preserve states' power in the national government. Unfortunately today, many despite that, so are working for an all-powerful national and world government.

--Joe Ogrinc
Bratenahl, Ohio

AZMAN MEATS

654 East 185 St., Cleveland, OH 44119
(216) 481-0826

Featuring Azman's Homemade Slovenian Smoked Sausages, - Fresh Garlic Sausages, - Rice & Blood Sausages, Zelodec, - Cottage Hams, and Potica

-- WE SHIP ANYWHERE --
(Deadline for mailing Easter Orders March 30)

PLEASE CALL IN YOUR ORDER NOW

Ask the Travel Expert

by PATRICIA COIL
Euclid Travel

Question: Is the Internet all I need to plan a trip?

Answer: Yes and no, depending on how complicated a trip you are planning. The Internet is a great source of facts, figures, activities, weather and maps. Almost all countries have their own web site as do many cities worldwide. The problem is that you may end up with more information than you can handle. Another problem is that you have no way of knowing if the information on the Internet is accurate or up-to-date.

Question: Where can I find cruise specialists?

Answer: Check out web sites like www.cruise giants.com or www.euclidtravel.com to find cruise specials. In addition, the cruise specialists at Euclid Travel have extensive cruise experience and will give you accurate information on activities on board and ashore. They can also help you select the cabin that is right for you.

Question: What can you tell me about the problems of using the Internet for making travel arrangements.

Answer: A recent brochure from the American

Society of Travel Agents listed these potential pitfalls.

1. - The Internet can respond only to the questions you ask. If you don't know what to ask, the Internet can't give a useful answer.

2. - A related problem is "Plan B deficit." Except within very narrow limits, the Internet can't suggest an alternative if your first query doesn't turn up a satisfactory answer.

3. - The Internet is a fertile field for deceptions and misleading information. Just because a site labels a price as "discount" doesn't mean it really is. Ask 10 sites for the "lowest" price for an identical service and you can get as many as 10 different answers.

4. - The Internet is full of misleading promotions. Some sites list absurdly low fares, with the condition that you buy a week's hotel stay through the same site. Obviously, the hotel rate is padded enough to cover the real cost of the airfare.

5. - Some sites can't handle such routinely available deals as senior discounts.

6. - If you run into difficulty, you could have a tough time trying to get an online agency to straighten out your problem.

Question: Do readers ever send in any of their travel tips?

Answer: Occasionally, but not very often. Most people don't realize that they have valuable tips they can share with our travelers. They assume their tip is just common knowledge, when often it is not. This writer would be glad to receive travel tips from the readers. Send them to Euclid Travel, 22078 Lakeshore Blvd., Euclid, OH 44123 or e-mail to travel@euclidtravel.com. Here are some recent reader tips.

✓ Attach an address label to your disposable or regular camera so that it might get returned if you lose it.

✓ Pre-pack your luggage to see how heavy it really is. Then try to eliminate some of the excess weight.

✓ Purchase only lightweight luggage.

✓ Use medium-sized binder clips to hold clothing on hangers or laundered items on the shower curtain rod.

If you have a question related to travel, write this newspaper or contact Euclid Travel, 22078 Lakeshore Blvd., Euclid, OH 44123, phone 216-261-1050 or e-mail us at travel@euclidtravel.com and the answer will appear in this column.

In religion and politics, people's beliefs and convictions are in almost every case gotten at second hand, and without examination. Mark Twain

RIDDLE ME THIS...

Thanks to Terri Grdina Koch for submitting this riddle via her father Tony (the photographer) Grdina:

There are two words that end with "gry."
Angry is one and hungry is another.
What is the third word.
Everyone uses it every day and
Everyone knows what it means.
If you have been reading,
I have already told you what the word is.

The Answer is What. (What is the third word.)

Slovenia Caves

The celebrated British sculptor Henry Moore visited the Postojna Caves in Slovenia in 1955. He wrote with great enthusiasm in the visitor's book: "This is the best exhibition of nature's sculpture I have ever seen."

The word *karst* has a double meaning. If begun with a capital (*Karst*), then it means it is the countryside of the hinterlands of the Bay of Trieste. With a small letter at the beginning it denotes a special *karst* character of a certain landscape.

This countryside was first visited years and years ago by curious travelers and researchers who came to unveil the unusual natural phenomena. In the previous century the Karst became a scientific workshop and classroom of a number of foreign teachers. The name *karst*, which the Slovenians gave to this desolate, waterless countryside in the vicinity of Trieste is overgrown with hills and covered with poor pasture land, where the sun burns in the summer and the *karst* gales howl in the winter, was taken up by geographers who became acquainted with the *karst* phenomena for the first time and then took this name to all similar regions and phenomena throughout the world.

Water, which constantly shapes the surface of the earth, disappears in the *Karst*. Below the surface it has created a fantastic underworld of thousands and thousands of caves - there are about 10,000 in Slovenia - including six thousand explored corridors, halls, ravines, stalagmites and disappearing rivers, true subterranean poetry.

The raindrops and stone and millions of years have created glittering crystals which have grown into stalagmites and stalactites. The deep canyons, over which the sinking rivers gurgle, cross lakes and thrust out from the underworld and reach daylight without the slightest respect for state borders.

The whole experience is charged with excitement, and invites you to unravel this puzzle of nature.

Slovenia has 17 caves open to the public, where organized guides are available and tourists have complete safety guaranteed. The most famous and interesting are the Postojna Caves, Pivka Cave, "Crna (Black) Cave, Predjama, Planina Cave, Skocjan Cave, Vilenica, Dimnice, Kostanjevica Cave, Tabor Cave, Krizna Cave.

Slovenian Festival on TV

Editor,
Was reviewing the American Home newspaper and reading the article on the front page about the pre-Lenten festival in Slovenia.

Thursday and Friday evening on cable television Scola Ch. 71 in Euclid and 46 in Cleveland on news from Slovenia at 6:30 p.m. they showed some of the pre-Lenten parade in Slovenia. I never saw anything so unusual. The costumes were homemade and better than anything seen in New Orleans.

--Frank J. Branisel
Euclid, Ohio

Get a Check Up

Editor,
Just to let you know that I've been home now for a week and I'm doing fine. The operation showed no sign of cancer spreading anywhere in the body, thank God. And also, thank you for your prayers and concerns. I also want to let you know that I was asking help from the deceased škof Gregorij Rozman in my prayers, and he came through. I'm positive.

P.S. - Please, don't wait if you have any indication there may be anything wrong with you. Go get a check up! I did and made it just in time.

--Frank P. Cerar
Cleveland, Ohio

Saluting Dale Ernhardt

by JOSEPH ZELLE

The Daytona 500 was eagerly awaited by race car fans. Unfortunately this year it saddened us by the spectacular crash and death at 49 of Dale Ernhardt. Known fondly as the Intimidator, his dramatic passing was a stunning blow to the car racing world.

Here is a different view of the racing event:

Experts say that Dale was traveling over 180 miles an hour (183.4) at the crash. That's four times my speed driving to church on Sunday. (I guess I'm not that much in a hurry to get to heaven.)

Another view of the accident statistically compares it more vividly to the ordinary driver. 180 miles x 1 hour/3600 seconds = 180/3600 = 1/20 miles per second. Reducing it to feet per second: 1 mile = 5,280 feet; 1/20 miles per second = 264 feet per second.

If our publisher, Jim Debevec, were driving down St. Clair past his publishing house, he would drive from E. 61 to Norwood Rd. in one second. Provided that he had

the green traffic light at E. 61 as well as Norwood Rd. And he did not have Madeline at his side. No traffic cop would catch his splurge.

How far would he go before he would realize he was in trouble? Well, studies have been made and it turns out that it takes 200 milliseconds from the time the eye perceives trouble and starts to telegraph to the brain to take action. That is 0.2 seconds is all the time that Ernhardt had to travel 52.8 feet on his way to heaven.

If you are driving 60 miles per hour, you are moving at the rate of 44 feet per second. You will have traveled almost 9 feet when you notice the kid has darted out in front of your car before you start taking action.

Dale Ernhardt was very well liked and admired. He was in fourth place when the accident happened. His son, John, was in second place. It was expected that his career would give sports car racing a big boost.

Our condolences to the bereaved family. May Dale race in peace with the Lord!

Genealogy Meetings

The Ohio Chapter of the Slovenian Genealogy Society International will hold two meetings in the Greater Cleveland area in April.

The East Side Group will meet on Tuesday, April 10, from 7 to 8:30 p.m. in the Shore Room at the Euclid Public Library, 631 East 222nd Street, Euclid, Ohio. The topic for discussion will be "Discovering Clues to Ancestry through Old Photographs." Please bring any old photographs you would like to share with the group, especially if they are from Europe.

The West Side Group will meet on Wednesday, April 11 from 7 to 8:30 p.m. in the Conference Room at the Parma Regional Library, 7335 Ridge Road, Parma, Ohio. The topic will be the same as above.

Both meetings are open to anyone interested in learning more about their Slovenian heritage. Please call Rose Marie at (440) 230-2954 if you have any questions.

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Slovenski narodni domovi

Slovenian National Homes

FEDERATION OF SLOVENIAN NATIONAL HOMES

President: Tony Mannion; 1st Vice President: Robert Hopkins; 2nd Vice President: Patricia Ipavec Clarke; Financial Sec.: Jean Fabian; Recording Sec.: Helen Urbas; Executive Sec.: Charles Ipavec; Corres. Sec.: Celeste Frollo; Auditors: Anna Mae Mannion, Bob Royer, Ed Gabrosek; Historians: John Habat, Joe Petric.

SLOVENIAN NATIONAL HOME 6417 St. Clair Avenue (216) 361-5115

President Emeritus: Edward Kenik; President: Robert A. Hopkins; Vice President: Dale Lunder; Recording Secretary: Sylvia Plymnesser; Business Secretary: Geraldine Hopkins; Treasurer: Alex Spinos; Directors: Gabe Chohaney, Patricia Ipavec Clarke, Deborah Davidson, Heather Davidson, Marjanca Hocevar, David Hocevar, Lawrence Hocevar, Charles F. Ipavec, John Leonard, Ellen Lunder, Shelli March, Sylvia Mauser, Ann Opeka, Richard Trivisonno, Jeff Zabukovec, Antonia Zagar.

Alternates: Stanley Frank, Charles T. Ipavec, Scott Lunder, Zoann Zak Morell, Christine Ujcich, Nick Vertosnik.

COLLINWOOD SLOVENIAN HOME Board of Directors 2000

President: Evelyn Pipoly; Vice President: Joyce Segulin; Treasurer: Alba Plutt; Financial Secretary: Frank Ferrar; Recording Secretary: Jennie Tuma; Corresponding Secretary: Ann Dagg; Auditor & House Committee: Mike Pipoly; Auditor & Bylaws: John Plutt; House Committee: Domenic Cekada, John Plutt, and Frank Urankar. Bylaws: Florence Urankar, John Lieutkus; Director: Stan Erzen, Mary Blatnik; Auditor Mary Podlogar.

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME 15335 Waterloo Rd. Cleveland, OH 44110

President: Celeste Frollo; Financial Secretary: Millie Bradac; Recording Secretary: Grace Marinch; Treasurer: Pat Nevar; Vice President: JoAnn Heinz; Trustees: Al Marinch, Eleanor Godec, Fred Nevar, Dorothy Gorjup, Al Meglich, Ken Kleinhenz, Joe Frollo, Joyce Plemel, Harold Volpe, Linda Stroth; Alternates: Pam Ruma, Laura Curtin.

SLOVENIAN SOCIETY HOME 20713 Recher Ave., Euclid, OH 44119

President: Esther Podboy; Vice President: Joseph Stavanja; Secretary/Treasurer: Chris Hammond; Recording Secretary: Marion Bocian; Audit Chairman: Carl Zele; Auditors: Steffie Smolic, Henry Kapel; House Committee Chairman: Max Kobal; House Committee: Bill Kovach, Ed Koren; membership: Mary Frank; Alternates: Valeria Korosec, Stephanie Segulin, Frank Korelec, Max Jeric; Honorary Treasurer: William Frank.

SLOVENIAN SOCIETY HOME LADIES AUXILIARY

President: Jackie Ulle; Vice President: Ethel Yanchar; Recording Secretary: Valeria Korosec; Treasurer: Dorothy Kapel.

LADIES AUXILIARY OF S.N.P.J. FARM - Heath Rd.

President: B. Rotar; Vice President: S. Matuch; Recording Secretary: D. Dobida; Financial Secretary: V. Zak; Auditors: H. Sumrada, F. Mauric, E. Godec.

WEST PARK SLOVENIAN NATIONAL HOME

4583 W. 130th St., Cleveland 44135

President: Robert Royer; Vice President: Joe Maloney; Recording Secretary: Marian Royer; Club Treasurer: Joe Lach; Hall Treasurer: Rudy Pivik; Auditors: Marian Royer, Ruth Lach, Michelle Bartunik; Dances: Marie Pivik, Theresa Krisby.



FEDERATION OF SLOVENIAN SENIOR CITIZENS CLUB

President: Matt Kajfez; Vice President: Frank Sadar; Treasurer: Pat Nevar; Secretary: Matt Zabukovec; Auditors: Harry Brule, Dorothy Gorjup and Jean Urbancek.

ST. CLAIR PENSIONERS CLUB 6409 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

President: Sylvia Plymnesser (216) 391-9453; Vice President: Helen Snyder; Recording Secretary: Frances Nemanich; Financial Secretary: Lawrence Hocevar, 1364 E. 43 St., Cleveland, OH 44103; Sunshine Lady: Irene Toth; Auditors: Anthony Brodrik, Helen Pisek, Antoinette Krajc; Tour Coordinator: Valerie Baznik.

Meetings are held on the third Thursday of each month at 1 p.m. in the Kenik Room of the St. Clair S.N.H.

SLOVENIAN PENSIONERS CLUB Of Euclid, Ohio

President: Dorothy Lamm; Vice President: Frank Kalamasz; Treasurer: Mary Sterle, 20061 Edgecliff, Euclid, OH 44123 Tel.: 481-9418; Recording Sec'y.: Patricia Habat; Financial & Membership Sec'y.: Marion E. Bocian, 29137 Edgewood Dr., Willowick, OH 44095-4739 Tel.: 440-585-2845; Auditors: Frank Sadar, Stana Grill, Jeanette Yert, Alt. Peggy Smerke; Sunshine Lady: Marie Selan 732-9172 Sergeant-at-Arms: Jack Selan

Meetings are held the 1st Wednesday of every month beginning at 1 p.m. at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, OH 44119-2439.

HOLMES AVENUE PENSIONERS CLUB

Honorary President: Gus Petelinkar; President: John Kozlevchar; Vice President: Matt Zabukovec; Recording Secretary: Jennie Tuma; Corresponding Secretary: Ann Beckert; Financial Secretary: Louise Fujda; Sergeant-at-Arms: Frances Kajfez; Sunshine: Ann Eichler (731-9433); Auditors: Helen Pavsek, Joan Chermely, Edward Lipovec.

Meetings are held every second Wednesday of each month at 12:30 p.m. in Collinwood Slovenian Home.

WATERLOO PENSIONERS CLUB

President: Pat Nevar; Vice President: John Prhne; Treasurer: Dorothy Gorjup; Recording Secretary: Grace Marinch; Auditors: Jeanne Urbancek, Al Marinch, and Josie Kapla, alternate.

CATHOLIC ORDER OF FORESTERS BARAGA COURT No. 1317

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar; Chief Ranger: Dr. Anthony F. Spech; Past Chief Ranger: Rudolph A. Massera; Vice Chief Ranger: Albert Marolt; Financial Secretary: Angelo W. Vogrig, 17220 Tarymore Rd., Cleveland, OH 44119 Ph: 531-2662; Treas.: John J. Hocevar; Trustees: Albert Marolt, Dr. Anthony F. Spech, Frank J. Branisel; Youth Director: Angelo W. Vogrig; Field Rep.: Richard Kuhar (Ph: 838-1889).

Meetings held the 3rd Thursday of the month. Call Fin. Sec. for location of meeting.

BARBERTON SLOVENE PENSIONERS CLUB

President: Tilden Steiner; Vice President: Martin Kumse; Secretary, Treasurer: Ann Novak, 114 5th St. N.E., Barberton, OH 44203, Tel: (330) 848-1644; Recording Secretary: Sarah Kumse; auditors Mary Poje, Betty Jevec, Mary Steiner; Federation Reps: Jennie Nagel, Martin Kumse, Sarah Kumse, Margaret Kumse, Ray Palcic; Alternate Rep.: Ann Novak.

Meetings held at noon, every first Thursday of month at Sacred Heart Church Hall, 1263 Shannon Ave., Barberton.

KLUB UPOKOJENCEV SLOV. PRISTAVE:

Predsednik: Ivan Jakomin; Podpredsednika: Vinko Vrhovnik in Pepca Kastigar; Tajnica: Martina Stepec, 1958 Brushview Dr., Richmond Hts., OH 44143 (tel: (440) 944-0016; Blagajnik: Pavle Intihar; Nadzorni Odbor: Minka Kmetich, Frank Zalar in Edi Veider; Odborniki: August Dragar, Julka Zalar, Marija Kocian, Mary Vrhovnik, Julka Mejac, Olga Kalar, Stefka Jarem, Toncka Urankar, Stefka Zidar, in Tone Stepec.

NEWBURGH - MAPLE HTS. PENSIONERS CLUB

President: Edward Skufca (216-641-1876); Vice Pres.: Florence Mirtel; Fin. Sec.: Richard Galla (440-234-9833); Rec. Sec.: Clara Hrovat; Auditors: Louis Champa, Tony Kaplan, Katherine Yurotovac.

FAIRPORT SLOVENIAN RETIRES CLUB

President: Esther Podboy; Vice President: Frank Minello; Treasurer: F. Ray Gobec; Recording Secretary: Ann Purebor; Sergeant-at-Arms: Jeanne Urbanek; Auditors: Tony Sturm, Elsie O'Hara, and Frank Vooko; Sunshine: Betty Kozar, Helen Sturm; 50/50 Tickets: Dorothy Nemura; Entertainment: Nick Vukcevic.

GLASBENA MATICA

6409 St. Clair Ave., Cleveland 44103

President: Vlasta Radisek, 24090 Hawthorne, Euclid, OH 44117; First Vice President: Lisa Hupfer; Secretary: Dolores Sierputowski; Treasurer: Joseph Habjan.

KOROTAN

Presednica: Cvetka Rihtar; podpredsednica: Mary Ann Vogel; podpredsednik: Frank Lovšin; tajnica: Maruša Pogačnik, 1991 E. 226 St., Euclid, OH 44117; blagajničarka: Helena Nemeč; nadzorni odbor: Janez Nemeč, Zdenka Zakrajšek, odborniki: Martina Jakomin, Cirila Kermavner, Mimi Rezonja, Blažena Rihtar, France Rihtar, Milena Stropnik, pevovodja: Janez Sršen.

JADRAN SINGING SOCIETY

President: Betty Rotar; Vice President: Louis Zele; Secretary-Treasurer: Dorothy Gorjup; Recording Secretary: Dolores Dobia; Auditors: Florence Unetich, Pat Nevar, Fred Nevar, Sophie Matuch, alternate; Librarians: Florence Unetich, Angela Zbjek; Musical Director: Fred Ziwich; Accompanist: Reginald Resnik, Thomas Rotar.

Rehearsals are held every Wednesday from 7:30 to 9:30 p.m. at SWH on Waterloo Road, room 3. Everyone welcome.

2001 Concert Dates: April 21, Nov. 17

SINGING SOCIETY ZARJA

President: Richard Tomsic; 1st Vice President: Vicky Kozel; 2nd Vice President: Doug Elersich; Secretary: Marilyn Vidmar; Treasurer: Barbara Elersich; Director: Doug Elersich; Assistant Director: Richard Tomsic

Rehearsals are held every Wednesday 7-9 p.m. on stage at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio. For more information call: 440-257-2540 or 216-531-5542.

CIRCLE 2 SNPJ

SLOVENIAN JUNIOR CHORUS

President: Chrissy Wojtila; Vice President: Katie Skrajner; Recording Secretary: Elizabeth Yuko; Att. Secy: Annie Blanchard; Treas.: Annie Young; Historian: John Wojtila; Music Director: Cecilia V. Dolgan.

Meets 7 p.m. Thursdays September to May, at Slovenian Society Home, Euclid, O.

Next program: Sunday, Nov. 14 - Fall Concert at Slovenian Society Home.



SLOVENIAN MISSION AID (MZA)

Spiritual Advisor: Rev. Dr. Pavel Krajnik; President: Marica Lavriša; Vice President: Jelka Kuhelj; Secretary: Mari Celestina, 4935 Gleeten Rd., Richmond Hts., OH 44143 tel: (216) 381-5298; Auditors: Ani Nemeč, Tončka Urankar, Ivanka Tominec; Advisors: Rudi and Ani Knez, Viktor and Nežka Tominec, Marija Ribic, Mary A. Mlinar, Frank Kukelj, tončka Lamovec. Namestnika: Josephine Tominec and Lovro Rozman.

KLUB LJUBLJANA

President: Ann Bauha; vice Pres.: Frances Nemanich; Recording Sec.: Ann Tercek; Financial Sec., and Treasurer, Steffie Segulin (216) 451-1876; Auditors Ceil Znidar and Louise Trunkely.

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete

Duhovni vodja: Rev. John M. Kumse; Predsednica: Ivanka Kete; podpredsednica: Marija Ribič; blagajničarka: Paula Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143, telefon 481-1871; tajnica: Marica Lavriša; zapisničarka: Tončka Lamovec; nadzornice: Tončka Urankar, Mary Podlogar, Maria Frank; zastavonošinja: Josepina Sežun. Skupno sv. obhajilo vsako prvo nedeljo v mesecu pri sv. maši ob 10. dop. Isti dan popoldne ob 1.30 ura molitve, po blagoslovu pa seja v sobi za sestanke v šoli.



ST. MARY'S HOLY NAME SOCIETY

Spiritual Director: Rev. John Kumse; President: John Retar; Vice President: Matthew Kajfez; Secretary: Louis Koenig; Treasurer: Henry Skarbez.

ST. MARY'S COURT No. 1640 CATHOLIC ORDER OF FORESTERS

Spiritual Director: Rev. John Kumse; High Court Trustee: Alan Spilar; Chief Ranger and State Ct. Trustee: Kathleen Spilar; Vice Chief Ranger: Mary L. Jesek; Secretary: Jennie Jesek; Financial Secretary: John Spilar; Treasurer: Vicki Skarbez; Trustees: Gerry White, Hank Skarbez, Alan Spilar; General Agent Dick Kuhar (838-1889); Youth Director: Martin Hood; Past Chief Ranger: Alan Spilar.

Meetings held 4th Wednesday of month at St. Mary's School (meeting room), 15519 Holmes Avenue, Cleveland, OH 44110.

ST. CLAIR RIFLE AND HUNTING CLUB

President: Frank Zorman Jr.; Vice President: Tony Urnek, Jr.; Secretary: Greg Pecnik; Recording Secretary: Gus Babuder. All correspondence to: Mr. Greg Pecnik, 175 E. 225 St., Euclid, OH 44123

Roster of Organizations

Imenik slovenskih društev

Ameriška Sloveńska Katoliška Jednota American Slovenian Catholic Union

ST. VITUS LODGE No. 25 KSKJ

Spiritual Director: Rev. Joseph P. Boznar; President: Joseph S. Baskovic; Vice President: Joseph V. Hočevar; Secretary: John C. Turek, Tel: 531-0230; Treasurer: Al Orehek; Auditors: Charles Winter, Ron Zabo, Marty Turek; Youth and Athletic Director: Ralph Praznik; Sergeant-at-Arms: James Debevec.

DRUSTVO SV. LOVFRENCE ST. 63 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Anthony Rebol; preds: Joseph L. Fortuna; podpreds: Isabelle Godec; taj.: Nancy Godec Fahey, 7559 James Dr. tel: 237-1385; zapis: Mary Ann Sray; nadzorniki: Anthony B. Lausche, Olga Sray, Virginia Fortuna; zastopnika za SND na E. 80 St. Joseph Fortuna; zastopnika za atletiko in "booster club" Joseph Fortuna. Doctor of your choice.

Seje so 25. V mesecu v SND na E. 80 St. ob 7.30zv. Nvi člani sprejeti od rojstva do 70 leta starosti. Bolniški asesment je 65 centov na mesec in plačuje \$7 bolniške podpore na teden, če je član bolan 5 dni ali več.

ST. ANNE LODGE No. 150 - KSKJ

Spiritual Director: Fr. Dominic Mondzelewski; President and Recording Secretary: Rock Supan; Vice President: Diane Supan; Financial Secretary and Treasurer: Dean Supan, 140 Woodland Dr., Medina, OH 44253 (phone: 330-722-3650); Auditors: Lisa Supan, Gregory Snyder and Josephine Winter; Athletic and Youth: Gregory Snyder.

Meetings are held 1st Friday of each month at Slovenian Hall on E. 80th St.

ST. MARY MAGDALENE Lodge No. 162 KSKJ

President: Frances Nemanich; Vice Pres. & Rec. Secretary: Betty Orehek; Secretary-Treas.: Maryann Mott, 760 E. 212 St., Euclid, OH 44123, Ph: 531-4556; Auditors: Josephine Ambrosic and Dolores Krause; Activities Chairperson: Valerie Baznik; Ohio KSKJ Representative (Fed.): Betty Orehek, Frances Nemanich; Spiritual Advisor: Rev. Joseph Boznar.

SACRED HEART OF JESUS LODGE No. 172 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Joseph Boznar; Castna predsed: Lucdmila Glavan; Predsednica: Angela Bolha; Podpred.: Frank Kuhel; Tajnik-blag: Draga Gostic, 1440 Timberland Lane, twinsburg, OH 44087 (tel.: 1-330-405-6272); Zapisnikarica: Gabriela Kuhel; Revi-zorji: Joseph Lach, Aurella Zadnikar, Vilibald Zadnikar; Athletic/Youth Director: Joseph Lach; Sgergeant-at-Arms: Josephine Tomsic.

Meetings held every Third Wednesday at 4:30 p.m.

ST. JOSEPH LODGE No. 169 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. John Kumše; preds.: Eugene Kogovšek; podpreds.: Philip Hrvatin; fin. taj.: Anne Nemeč, 708 E. 159 St., Cleveland, OH 44110 (541-7243); pom. tajnik: Anton Nemeč; blag.: Helena Nemeč; zapis.: Jennie Schultz; nadzorniki: Karen Kretic, Tony Tolar, Jennie Tuma; direkt. za ženske aktivnosti: Jennie Tuma; športni ref. Mary Ann Vogel; vratar: Cliff Verderber; por. v angleščini: Jennie Scholtz; por. v slovenščini: Tone Nemeč.

Seje se vrše vsak tretji četrtak v mesecu ob 7:30 zvečer v Slovenskem domu na Holmes Avenue v Collinwoodu. Društvo sprejema člane od rojstva do 90. leta starosti za življenjsko zavarovalnino in anuitete. Licenciran prodajalec za društvo je Greg Clack, tel. (216) 731-9285.

KRISTUS KRALJ št. 226 - KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Jože Boznar; predsednik: Joseph F. Rigler, tel (440) 256-3137; podpredsednik: Raymond Zak; tajnik in blagajnik: Erika Kurboš, 1875 Braeburn Pk Dr., Euclid, OH 44117, tel (216) 383-1212; zapisnikarica: Rosemarie Zupancic, nadzorni odbor: Anthony L. Rigler, John Zupancič in Chuck Potenga. Direktorica mladinskih aktivnost: Judy A. Ryan; šports referent: Ronald Zak; vratarica: Chuck Potenga.

Seje društva vsako drugo nedeljo v meseca ob 12. uri v SND, 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

KSKJ vam nudi mnogovrstno življenjsko zavarovanje za vsote od \$1k,000 naprej. Poleg življenjskega zavarovanja vam KSKJ nudi tudi večvrstne naložbe >annjties<. Vse pod zelo ugodnimi pogoji. Za podrobnosti se brezobvezno obrnite na tajnika društva.

OUR LADY OF FATIMA Lodge No. 255 KSKJ

Spiritual Advisor: Rev. John Kumše; President: Robert A. Schulz; Vice President: Jackie Hanks; Secretary-Treasurer: Connie Schulz, 28908 Uxbridge Dr., Willowick, OH 44095, Tel: (440) 944-2015; Auditors: Larry Duggan, Donna Duggan; Athletic Director: Darlene Schulz.

Meetings 2nd Wednesday of month at 6:30 p.m. at Secretary/Treasurer home.

American Mutaf Life Association



ST. ANNE LODGE No. 4 AMLA

President: Emilee Jenko; Vice President: Madeline D. Debevec; Secretary: Lil Novak; Treasurer: Dolores Krause; Recording Secretary: Janet Krivacic; Auditors: Gene Drobnic and Ann Opeka; Youth Coordinator: Emilee Jenko; Reporter: Lil Novak.

NAPREDNI SLOVENCİ No. 5 AMLA

President: Frank Stefe; Vice President: Edward Pecjak; Secretary and Treasurer: Frances Stefe; Recording Secretary: Harold telich; Auditors: Joseph M. Chrzanowski DDS, Joe Zadel, and Frank Steffe Jr.

Meetings 3rd Sunday of the month at 1482 Dille Rd., Euclid, OH 44117.

SLOVENSKI DOM LODGE No. 6 - AMLA

President: Joseph F. Petric, Jr.; 1st Vice President: Walter Frank; 2nd Vice President: Carol Maruszak; Secretary: Theresa Aveni; Treasurer: Virginia Kotnik; Recording Secretary: Sue Roth; Audit Committee: Louise Fabec, Dorothy Lamm; Alt.: Karen Alich; Reporter: Joe Petric, Jr.; Fraternal Coordinator: Carol Maruszak; Junior: Sue Roth; Alternate: Michael Frank.

DRUSTVO NOVI DOM ST. 7

Predsednik Anton Svigelj; podpreds. Anton Sker; taj.-blag. Franc Kovacic, 21880 Miller Ave., Euclid, OH 44119, Tel.: 261-2743; zapis. Jennie Antloga; nadzorniki: Joze Gabric, Marija Gabric, Ana Mihelich. Zdravnik: vsak po zakumu priznani zdravnik v Ohio. Seje: prva nedelja v mesecu, ob 10, dop., na domu tajnika.

KRAS No. 8

President: Vida Zak; Vice President: Celeste Frollo; Secretary / Treasurer: Anton Lavrisha, 1076 E. 176 St., (216) 531-3413; Recording Secretary: Sophie Matuch.

Meetings the second Thursday of the month at 7 p.m., at Slovenian Home on Holmes Avenue in Cleveland.

CLEVELAND No. 9 AMLA

President: Albert Amigoni; Vice Pres.: Stanley G. Zihler; Secretary: Patricia Amigoni, 21051 Arbor Ave., Euclid, OH 44132, tel: 531-8468; Treasurer: Robert Menart; Rec. Secy.: James Pavlik; Auditors: Gertrude Menart, Robert Modic; Fraternal Affairs Coordinator: Albert Amigoni; Physicians: Any Slovenian Medical Doctor. Meetings 1st Sunday of the month at AMLA Home Office, 19424 S. Waterloo Rd., at 10 a.m.

RIBNICA LODGE No. 12 - AMLA -

President: Louis Silc; Vice President James E. Czeck; Secretary-Treasurer: Carole Czeck; Lodge Reporter: Carole Czeck; Recording Secretary: Gina Ilacqua; President Auditing Committee: Gina Ilacqua; 1st Auditor: James E. Czeck, 2nd Auditor: Philip J. Yan, Sr.; Alternate: Jessica Czeck. Lodge Representatives: Slovenian National Home: Louis Silc and Philip Yan; Slovenian Society Home - Recher: Lillian Bratina, James Czeck and Philip Yan; Slovene Home for Aged: Louis Silc and Philip Yan.

Membership Meetings: April 22, July 15, Oct. 14, and Dec. 16 at 2 p.m., at 30417 Oakdale Road (president's home).

CLEVELAND SLOVENIAN Lodge No. 14 - AMLA

Honorary President: Mike Vidmar; President: Vinko Lipovec; Vice President: Jean Zigmund; Recording Secretary: Jean Zigmund; Secretary/Treasurer: Louis Zigmund.

QUEEN OF PEACE Lodge No. 24 - AMLA

President: Francis Cazin; Vice President: Dorothy Cabat; Recording Secretary: Angie Musil; Auditors: Dolores Hrovat, Bernice Novak.

Lunch Meetings: Home Town Buffet, April, August, December.



SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA National board 1999 - 2003

National President: Kathleen J. Dorchak; Vice President: Marjorie Church; Secretary: Bonnie Prokup; National Treasurer: Jonita Ruth; Scholarship Director: Mary Turvey; Junior Activities Director: Angela Stare; Auditors: Beverly Menart, Beverly Jackson, Fran Morison; Zarja Editor: Corinne Leskovar; Women's Activities Director: Agnes Dobczyk.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Branch 14 - Euclid, Ohio

President: Jennie Fitzthum; Vice President: Pat Habat; Recording Secretary: Addie Humphreys; Secretary/Treasurer: Diane Varney; Reporter: Alice Kuhar; Sunshine: Rose Rodgers; Auditors: Stana Grill, Antoinette Zabukovec; Banner Lady: Josephine Kastigar. Meetings: 6:30 p.m., Recher Hall, Euclid, First Tuesday of Month in April, June and November. In May - Mothers Day Dinner. December: Christmas Dinner.

2001 Mother of the Year - Mrs. Frances Prijatelj

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 25

President: Frances M. Gazvoda; vice President: Josephine Perpar; Secretary and Sunshine Lady: Peggyann Moore, 4495 W. 62 St., Brooklyn, OH 44144; Recording Secretary: Janet Krivacic; Treasurer: Anne Clemons; Auditors: Emilee Jenko and Gene Drobnic.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 47

President: Olga Dorchak; Vice President: Ann Harsh; Secretary-Treasurer: Elsie Spelacy; Auditors: Kathleen Dorchak, Virginia Kemmerling; Reporter: Dorothy Squire.

Meetings held first Saturday of the month. May and December, second Sunday of the month, March, Sept., Nov. at 1 o'clock at Maple Hts. Library.

SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 50

President: Ann Tercek; Vice President: Ann Cern; Secretary: Mary Maxin; Treasurer: Mary Miller; Dawn Reporter: Vi Morochuk; Woman of the Year: Mary Miller; Sentinel: Jo Arko; Auditors: Fran Kajfes, Ann Skeebe.



PSWA NATIONAL BOARD Headquarters 15335 Waterloo Road Cleveland, OH 44110

President: Florence Unetich; Vice President: Joyce Plemel; Sec'y./Treas.: Vida Zak; Recording Secretary: K. Tomsic and I. Krashina; Auditors: A. Turk, M. Sterle, and M. Vogrig; Education and Welfare: Helen Joca (also historian); Julie Main, E. Riznar, and M. Gombach.

National Board meetings are held the second Monday of January, March, April, July, September and November at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road, Cleveland, OH 44110 at 7:30 p.m.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA CIRCLE 1

President: Betty Rotar; Vice President: Dorothy Gorjup; Financial Secretary: Vida Zak; Recording Secretary: Sophie Matuch; Auditors: E. Riznar and Martha Meglich. Education & Welfare: Ellen Downer, Dorothy Gorjup and Pat Nevar. Historian: Roberta Haic.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA #2

President: Agnes Turk; Rec. Sec'y.: Florence Zalokar; Fin. Sec'y.: Karen Tomsic, 25571 Glenbrook Blvd., Euclid, OH 44117, Ph.: (216) 481-1379; Auditors: Jennie Zaman and Frances Piletic; Sunshine: Chris Ujcich.

Meetings are held the third Wednesday of the month at noon at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue.

PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA #3

President: Dorothy Lamm; Vice Pres.: Mary Sterle; Rec. Sec'y.: Diane Varney; Fin. Sec'y. and Membership: Karen Tomsic, 25571 Glenbrook Blvd., Euclid, OH 44117, Ph.: (216) 481-1379; Sgt.-at-Arms: Caroline Lokar; Auditors: Marilyn Bilicic, Virginia Frank, Marie Gombach; Reporter: Marilyn Vogrig, 531-2662; Sunshine: Dorothy Elersich, 672 Stoney Ridge, Rich. Hts., OH 44143 291-4162; Bingo, SHA: Stella Kostick, Dorothy Lamm, Mary Sterle, and Marilyn Bilicic; Cookbooks: Mickey Frank, 872 E. 212, Euclid 44119; 481-8693.

Meetings are held the third Tuesday of the month at 7 p.m. at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio.

P.S.W.A. CIRCLE 7

President: Lucy Glavac, Vice-Pres.: Jean H. Dragar, Rec.-Secy.: Pauline Krall; Treasurer: Frances B. Weyant; Auditors: Esther Larabee, Frances Forsythe, Lillian Ribarich; Reporters: Elsi: Kozar, Jo Klein, Esther Larabee; Sunshine Lady: Frances Weyant; Bingo Chair: Pauline Krall.

Meetings: First Thursday of the month at 1:30 p.m. at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110.

Roster of Organizations — Imenik društev —

ST. VITUS HOLY NAME SOCIETY

6019 Glass Ave., Cleveland 44103

Spiritual Director: Rev. Joseph Božnar; President: Charles Winter; Vice President: John Hocevar; Recording Secretary: Frank Cerar; Corresponding Secretary: Joseph Hocevar.

Group Mass & Communion 9:00 a.m. Mass on second Sunday of month. Meeting follows in church hall.

LOZKA DOLINA

President: Charles Zgonc; Vice President: John R. Telich Sr.; Secretary: Louis Zigmund; Auditing Committee: Matt Zabukovec, Adolph Kotnik, Joe Arko. Representative to lodges with St. Clair Slovenian Home and Collinwood Slovenian Home: Albert Marolt.

Annual Meeting in January and Annual Social.

ST. VITUS ALUMNI

President: none; Vice President: Josephine Perpar; Recording Secretary: Frances Nemanich; Treasurer: F. R. Gobec Corresponding Secretary: Danielle Avsec; Sgt.-at-Arms: Louis Shenk; Trustee: Joseph Zelle.

Meetings are held the first Thursday of January, April, July, and October at 2 p.m. in St. Vitus Social Room. Dues are \$5 per year. Officers voted in on April 6.

ST. VITUS CATHOLIC WAR VETERANS POST 1655

Commander: Robert W. Mills Sr.; First Vice Commander: Robert W. Mills Sr.; Second Vice Commander: Thomas Kirk; Third Vice Commander: Raymond K. Jasko; Officer of the Day: Anthony Baznik; Welfare Officer: William Lipold; Treasurer: Steve Piorowski; Historian: Bernard T. Bedinghaus; Service Officer: Joseph Grdina; 3 Yr. Trustee: Joseph Baskovic; 2 Yr. Trustee: James Logar; 1 Yr. Trustee: John Kirk; Adjutant: Thomas Kirk; Liaison Officer: Joseph Mismas; Judge Advocate: Albin Lipold; House Chairman: John Kirk; Chaplain: Rev. Richard Evans, Rev. William Jerse, Rev. Joseph P. Božnar.

ST. VITUS ALTAR AND ROSARY SOCIETY

President: Mrs. Ivanka Matic; Vice President and Recording Secretary: Mrs. Gabriela Kuhel; Corresponding Secretary: Mrs. Julka Smole; Treasurer: Mrs. Maria Leben; Auditors: Mrs. Ivanka Pretnar and Mrs. Ann Arhar.

KRES FOLKDANCERS

President Nadia Domanko; Vice President: Monika Povirk; Treasurer: Mark Tomc; Public Relations: Daniela Mejak; Secretary: Caty Osredkar; Costumes: Lisa Ovsenik; Member-at-Large: Kristina Sedmak.

SKD TRIGLAV, Milwaukee

Spiritual Leader: Rev. Dr. Joze Gole; President: Leon Sagadin; Vice President: Joe Ornik; Treasurer: Anne Sagadin, Luke Kolman (taxes) Eveline Maierle (dinner sales); Recording Secretary: Marija Kadunc; Secretary: Mary Ann Sulik; Park Manager: Janez Mejač; Assistant Park Manager: Craig Frohna; Kitchen: Helen Frohna; Assistant Kitchen: Marta Mejač; Bar Manager: Dan Mejač; Choir Director: Mara Kolman; Sports Director: Frank Mejač; Delegate for Uspeh: Christina Carroll; Reporter for Ameriška Domovina: Mara Kolman; Auditors: Kathy Kaye, Joann Limoni, Fani Logan; Court of Arbitration: Mike Carroll, John Levičar, Tony Limoni.

2001 Picnic Calendar:

Memorial Day -- May 28
First Picnic -- June 24
Mission Picnic -- July 22
Second Picnic -- August 19
Wine Festival -- September 23

BELOKRANJSKI KLUB

-- Officers

President: Mark Blanchard; Vice President: Marjanca Trivisonno; Secretary: Amalija Dejak; Recording Secretary: Milena Dovic; Treasurer: Alenka Winslett; Refreshment Chairman: David Hocevar. President, Auditing Committee: Mimi Blanchard; First Auditor: Terezija Smuk; 2nd Auditor: Angela Hutar.

Martinovanje: Nov. 11th - with Stan Mejac Orchestra.

STAJERSKI KLUB

President: Mimi Kozina, Jr.; Vice President: Roman Vitulich; Secretary/Treasurer: Marilyn Walentschak; Board Members: Angie Radey, Branko Radey, Jozica Vitulich, Martina Simicak, Mimi Kozina, Martin Walentschak, Eric Walentschak, Kristina Ferline, Tony Vitulich, Tonica Simicak, John Gorcican, Joze Ramsak, Kazimir Kozinski, Johnny Kozina, Frank Fujs.

SLOVENIAN AMERICAN HERITAGE FOUNDATION

President: Anthony W. Hiti; Vice President: Dr. Alexander Ukmar; Secretary: Dana L. Leonard; Treasurer: Philip Hrvatin; At-Large: August B. Pust, Dr. Rudolph M. Susel, Ann M. Opeka; Past Presidents: Dr. Karl B. Bonutti, Frederick E. Krizman, Esq., Hon. August Pryatel, Dr. Vladimir J. Rus, Edmund J. Turk, Esq., Joyce Ann Hribar, Esq., and Dr. Alexandra Ukmar.

SLOVENE HOME FOR THE AGED Board of Trustees

Officers - Sutton Girod, President; Rudy Kozan, Vice-President; Celeste Frollo, Treasurer; Florence Unetich, Recording Secretary; Agnes Turk, Corresponding Secretary.

Trustees - John Dejak, Philip Hrvatin, Robert Klancher, Jean Krizman, Vera Marsic, Milan Ribic, Richard Tomsick, Edward Unetich, Frank Zak, Ronald Zele. Alternates: Dale Luzar, John Pestotnik. Honorary Trustee: John Cech. Administrator - Anthony L. Rotello, Ph.d., Assistant Administrator - Jeffrey Sas.

SLOVENIAN AMERICAN NATIONAL ART GUILD

President: John Streck; Vice President: Patricia A. Habat; Treasurer: Lillian Bratina; Auditors: Ann Opeka and Dorothy Dybzinski; Sunshine: Eleanore Rudman; Historian: Emilee Jenko; Heritage: Doris Sadar; Membership: Millie Gray (216) 261-3263; Newsletter: Patricia A. Habat; Circulation: Dorothy Dybzinski.

Meetings held the 3rd Monday of the month at 7 p.m. in Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio.

SLOVENIAN WORKMEN'S HOME BALINCA CLUB

President: Dorothy Gorjup; Vice President: Fred Nevar; Recording Secretary: Eleanor Goded; Treasurer: Pat Nevar; Auditors: Harold White, Hank Skarbez, and Mark Vesel.

JOIN THE BALINCA CLUB - Indoor balinca during the winter months at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, Ohio.

AMERICAN SLOVENE CLUB

President: Gene Drobnic; Vice-President: Emilee Jenko; Secretary: Terry Hocevar; Corresponding Secretary: Emilee Jenko; Treasurer: Agnes Koporc.

Meetings: 4 times a year.

SLOVENIAN AMERICAN PRIMORSKI CLUB

President: Kristjan Sedmak; Vice President: Joseph Jenko Jr.; Treasurer: Silva Ramsak; Secretary: Angelca Stropnik; Board Members: Grdina Srečko, Joseph Hrvatin, Sabina Milavec, Joakin Mejak, Matjaž Sedmak, Joseph Slokar, Albin Stravar, Sonja Stavar, Drago Udovič. Board of Review Members: Sabina Milavec, Srečko Grdina.

BALINCARSKI CLUB SLOVENSKE PRISTAVE

Castni Pred.: Felix Breznikar; Predsednik: Lojze Mohar; Pod. Pred.: Tone Vogel; Taj.-Blag: Tone Skerl; Odborniki: Janez Breznikar, kRezka Breznikar, Ani Breznikar, Tončka Berkopec, Angelca Hribar, Lojze Hribar, Bločan, Joze Marinko, Tončka Svigelj, Janez Svigelj, Cilka Svigelj, Tone Svigelj, Mici Mohar, Ludvik Udovič, Marija Vrhovnik, Vera Znidaršič. Nadzorni odbor: Lojze Hribar, Filip Oreh, Joze Sojer.

DRUŠTVO SLOVENSKIH PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV (D.S.P.B. Cleveland, Ohio

Predsednik: Viktor Tominec (Tel.: 531-2728); Podpredsednik/Tajnik: Anton Oblak; Blagajnik: France Šega; Tiskovni referent: Lojze Drobnic; Nadzorni odbor: Stane Vidmar in Frank Kuhelj.

ODBOR DRAMSKEGA DRUSTVA LILIJA

Predsednik: Peter Dragar; Podpredsednik: Matija Grdadolnik; Podpredsednik: Srečo Gaser; Tajnik: Ivan Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143; Zapisnikar: Frank Hren; Blagajničarka: Marija Maršič; Programski odbor: Matija Grdadolnik, Srečo Gaser, Peter Dragar, Ivan Hauptman, Ivan Jakomin, Mojca Slak, Zdenka Zakrajšek.

Oderski mojster: Slavko Stepec; Kuhinja: Ani Nemeč, Julka Zalar; Točaja: Tone Stepec, Rudi Hren; Reditelji: Jože Tomc, Ivan Tomc, Lojze Zupančič; Sportni referent: Matija Grdadolnik; Nadzorni odbor: Marija Tominc, Frank Zalar, Stefka Smolič.

WEST PARK SLOVENIAN NATIONAL HOME

4583 West 130 St. Cleveland 44135

President: Jim Warmuth Sr.; Vice-Pres.: Chuck Gove; Recording Secretary: Robert Royer; Finance: Joe Lach; Treasurer: Jim Warmuth Jr.; Auditors: Albina Capek, Eleanor Cham, Mariam Royer.

For rentals call Rich 941-3224.

SLOVENSKA PRISTAVA

Predsednik: Milan Ribic; 1. Podpredsednik: Mary Ann Vogel; 2. Podpredsednik: Frank Lovsin; Tajnica: Metka Zalar; Pomožna tajnica: Ani Sterle; Pomožni tajnik: Edi Sedmak; Blagajnik: Marjan Percic; Pom. blagajničarka: Maria Leben; Zapisničarka: Mimi Rezonja.

Nadzorni odbor: Srsen, Janez, Kmetič, Viktor, Roesmann, Mate; Razsodišce: Berlec, Ivan, Urankar, Frank; Kovacic, Frank; Zastopniki slovenskih sod: Sv. Vid: Dana Leonard; Sv. Marija Vnebovzeta: Kristjan Sedmak.

SLOVENSKA PISARNA

Predsednik: Fr. Jože Božnar; podpredsednik-blagajnik: Anton Oblak; nadzorni odbor: Viktor Tominec in Frank Šega; odborniki(-ce): Zalka Likozar, Milka odar, Ivanka Vidmar in Mara Cerar-Hull. Seje so po potrebi, v prostorih Slovenske pisarne na 6104 Glass Ave., Cleveland, OH 44103. Tel.: 216-361-1603; fax: 216-361-1608. Pisarna je odprta ob sobotah od 10.00 do 12.00 ure in ob nedeljah od 9:30 do 12:00 ure.

Who's News

Florence Henderson: Speaking Of Women's Health

(NAPS)—Florence Henderson, "Today Show" correspondent and former "Brady Bunch" mom, has joined forces with The National Speaking of Women's Health Foundation (SWH) as National Honorary Chair. In that position, Henderson will help educate women to make informed decisions about their health, well-being and personal safety, in turn saving lives through education.

With the support of national corporate partners Procter & Gamble, Lifetime Television and Wal-Mart, Speaking of Women's Health hosts conferences and health events across the country delivering cutting-edge health information in welcoming and pampering environments.

In 2001, SWH and OLAY present the national theme, "Beauty: More Than Skin Deep," educating women on healthy skin care, aging gracefully and the prevention of skin cancer.

"Skin care is an important part of a woman's vitality," says Henderson. "SWH provides women with essential information on caring for themselves and their bodies as they age. That, along with its efforts to educate women about the dangers of osteoporosis—a disease that I was diagnosed with several years ago—led me to hook up with the organization."

Thanks to its new corporate sponsors, SWH is able to reach more women with lifesaving health education. With their support, women will be reached online, in stores and watching television. The importance of self-education on prevention and healthy lifestyles will be around them.

According to SWH, women are seeking out new alternatives and information on health wellness. The organization has developed different ways to reach women with education through retail events, live webcasts, health conferences in cities across the country, the SWH sisterhood membership program, a quarterly health newsletter and much more.

"My mission is to encourage women to act now to protect their bones—the foundation to their



TV personality Florence Henderson has taken a leadership role in educating women about key health issues.

health, beauty and vitality," says Henderson. "I want to encourage women that aging is a beautiful process if you take care of your skin, your bones, your spirit. Women should talk to their doctors, ask questions, stay educated about their health and understand their risks so they don't have to suffer with complications."

The SWH is a grass-roots organization that contributes to community programs that support women's health and well-being nationwide. Approximately \$1 million has been donated to grass-roots programs across the country since 1996 through Speaking of Women's Health events.

"Florence Henderson adds a vibrant personality to our public campaigns," says Dianne Dunkelmann, Founder and President, the National Speaking of Women's Health Foundation. "Her presence, combined with our new sponsorships and partnerships, will make it easier for us to reach as many women as possible with information about leading beautiful, productive lives."

To learn more or to join the membership program, visit the Web site at www.speakingofwomenshealth.org, call (866) SWH-INFO or e-mail swh@wccet.pbs.org.



– Vesti iz Slovenije –

Novi guverner Banke Slovenije za naslednjih šest let je Mitja Gaspari – Osem let je bil finančni minister

Državni zbor je v torek po daljši razpravi potrdil Mitjo Gasparija za novega guvernerja Banke Slovenije. Nasledil bo dr. Franc Arhar. Gasparija je bil predlagal za mesto predsednik države Milan Kučan. Na glasovanju je Gaspari prejel 53 glasov, ti so prišli iz vrst LDS, ZLSD, SNS, SMS, DeSUS, torej levi pol parlamenta. Proti je glasovalo 14 poslancev, ti iz vrst SDS in NSi, poslanci SLS SKD so se pa glasovanja vzdržali, čeprav spadajo v vladno koalicijo.

Gaspari je dejal, da med svoje prednostne naloge šteje znižanje inflacije in obrestnih mer, okrepitev bančnega nadzora in druge ukrepe, ki bi Sloveniji omogočili postopen prehod na fiksi tečaj tolarja. Dodal je, da kadrovskih sprememb v BS ne načrtuje.

Sporazum med Slovenijo in Svetim sedežem predmet strankarskih posvetovanj

Usklajevanje med strankami vladne koalicije o sporazumu, ki naj bi ga Slovenija in Sveti sedež podpisala, trajajo že dalj časa, pridobilo pa je na aktualnost ta teden. Največ težav še vedno povzroča Združena lista, saj besedilo sporazuma, ki je sedaj na mizi, po njihovem ne sme in ne more iti v vladno obravnavo. Kot trenutno kaže, se zadeva ne bo kmalu razčistila.

Slovenija uvaja dodatne ukrepe v boju zoper slinavko in parkljevko

Ta teden je državno središče za nadzor boleznih proučilo aktualne razmere v zvezi s slinavko in parkljevko in ugotovilo, da so

dosedanji sprejeti ukrepi na mejnih prehodih Fernetiči in Vrtojba in na letališču Brnik ustrezni in primerni. Po obravnavi poročila s sestanka v Rimu in skrb zbujujočih razmer v državah EU pa se je DSNB odločilo za ustrezne dezinfekcijske ukrepe tudi na meji z Avstrijo. Že v torek so začeli s preventivnimi deli na mednarodnih mejnih prehodih Karavanke in Šentilj, ukrepi bodo v polni uporabi do začetka prihodnjega tedna. Še vedno pa velja, da niso v nobeni od Sloveniji sosednjih držav odkrili in potrdili primera slinavke in parkljevke.

Zunanji minister Rupel v ZDA

Te dni se mudi v ZDA zunanji minister Dimitrij Rupel, ki bo imel razne sestanke s predstavniki Bushove administracije in člani kongresa. Jutri dopoldne bo imel predavanje na univerzi Georgetown v glavnem mestu.

Premier Drnovšek obiskal Rusijo

Pretekli teden je bil na obisku v Rusiji kot gost predsednika Vladimirja Putina dr. Janez Drnovšek, istočasno je bila v Moskvi slovensko-ruska poslovna konferenca, na kateri so bili predstavniki 50 slovenskih podjetij. Drnovšek je govoril med drugim o slovenskem prizadevanju za članstvo v zvezi NATO, kar je občutljiva zadeva za Rusje. Dejal je: "Slovenija se nikoli ni čutila ogrožena s strani Rusije in mislim, da se tudi nikoli ne bo. Kot manjša država na obrobju nestabilne jugovzhodne Evrope pa bi se bolje počutila v širši obrambni zvezi." Med Rusijo in Slovenijo še potekajo pogajanja o gradnji tranzitnega plinovoda v Italijo. Stal bi okrog 500 milijonov dolarjev, pogajanja pa trajajo že pet let.



SLOVESNA PREDSTAVITEV MONOGRAFIJE *KAPELA ODREŠENIKOVE MATERE* je bila 19. marca v cerkvi sv. Jožefa v Ljubljani. Knjiga obravnava mozaične poslikave patra Marka Ivana Rupnika (desno) v papeževi zasebni kapeli Odrešenikove matere v Vatikanu. Mašo je daroval ljubljanski nadškof Franc Rode, drugi iz leve na posnetku, na levi je koprski škof Metod Pirih. Drugi ugledni gostje so bili še apostolski nuncij Edmond Farhat, pomožni škof Andrej Rupnik, predstojnik jezuitov p. Lojze Cvikel in France Bernik, predsednik Slovenske akademije znanosti in umetnosti oz. SAZU, ki je na predstavitvi imel daljši govor, kakor tudi nadškof Rode in p. Rupnik. Menda je želja, da bi p. Rupnik cerkev sv. Jožefa poslikal podobno kot papežovo kapelo.

Iz Clevelanda in okolice

Postna pobožnost—

To nedeljo zvečer ob 7h bo v cerkvi sv. Vida postno spokorno pobožnost. Vsaj 6 duhovnikov bo pomagalo s spovedovanjem. Farani in tudi drugi rojaki vabljeni. O slovenskem misijonu, ki bo pri fari Marije Vnebovzete od 3. do 5. aprila, berete na str. 15.

Dobrodelni zajtrk—

Slovenska sobotna šola pri Mariji Vnebozeti vabi na zajtrk, ki ga bo pripravila to nedeljo od 8.30 zj. do 12. opoldne, v šolski dvorani. Dar je \$6 za odrasle in \$3 za otroke. Pridite!

Lilija ima sestanek—

Dram. društvo Lilija ima svoj redni mesečni sestanek v ponedeljek, 2. aprila, ob 7.30 zv., v Slov. domu na Holmes Ave. Člani lepo vabljeni na udeležbo.

Novi grobovi

Ljudmila Lekan

Umrla je 101 leto stara Ljudmila Lekan, roj. Bajd, vdova po Jožetu mati Josepha ml (Millie), Ljudmile (dr. Uroš) Roesmann, Marije Jenko (Vilibald, dr. medicine) in Anuške Lekan, 12-krat stara mati, 18-krat prastara mati, članica Oltarnega društva pri Sv. Vidu in KSKJ št. 172. Pogreb je bil 27. marca v oskrbi Zak zavoda na 6016 St. Clair Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin St. Vitus Village Building Fund.

Martin Walentschak

Dne 21. marca je umrl 84 let stari Martin Walentschak, vdovec po Marie, roj. Zakosek, oče Erica, 1-krat stari oče in 1-krat prastari oče, brat že pok. Francke Gluhak, Karla in Jožeta, rojen v Sloveniji, v ZDA prišel 1952, zaposlen pri Elwell-Parker Co. 29 let, do svoje upokojitve, bivši predsednik Štajerskega kluba in član KSKJ. Pogreb je bil 27. marca v oskrbi Cosicevega zavoda na 28890 Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču. (dalje na str. 20)

Poletni čas že v nedeljo—

Predno greste spat to soboto zvečer, premaknite kazalce na vaših urah za eno uro naprej, kajti se bo v nedeljo pričel poletni čas.

Dobrodelno kosilo—

V nedeljo, 8. aprila, prirejajo štiri svetovidska farna društva: DNIJ, Oltarno društvo ter društvi št. 25 in 162 KSKJ kosilo v dobrobit St. Vitus Village. Servirali bodo kosilo s pohano piško in svinjsko pečenko. Prispevek je \$10 za odrasle in \$5 za otroke.

Predavanje—

V sredo, 11. aprila, bo o tem, kako so Slovenci postali del prve Jugoslavije leta 1918, predavala prof. dr. Carole Rogel, ki je bila do upokojitve profesorica zgodovine na univerzi Ohio State. Predavanje bo v spodnji dvorani SDD, 20713 Recher Ave. v Euclidu. Javnost je vabljena, vstopnine ni, sponzorira pa Slovenian American Heritage Foundation.

Tudi v Collinwoodu—

Poleg drugih narodnih domov, ki vabijo na petkove ribje večerje v postnem času je tudi Slovenski dom na Holmes Ave. Večerje so na voljo ob petkih od 4. do 8. zvečer, v klubski sobi. Dar za večerjo: \$6.95.

MSIP ni—

Dopis za MSIP, poslan po fax-u, je prispel popolnoma neuporaben. Ponovni telefonski klici v Toronto niso bili uspešni.

V tiskovni sklad—

Jerry in Mary Zupan, Putnam Valley, NY, sta darovala \$20 v podporo našemu listu. Klub graduantov pri šoli Marije Vnebovzete je darovalo \$25. Dr. Silvester in dr. Dominika Lango, New York, NY, sta darovala \$20. G. Viktor in ga. Anna Kmetich, Highland Hts., O., sta darovala \$20. G. Edward Vertovsni, Willoughby, O., \$20. Ga. Dolores Dobida, Eastlake, O., \$20. Dr. Vladimir in ga. Thea Rus, Pepper Pike, O., \$20. G. Bogomil Kranjec, Green Bay, Wis., je podaril \$45. Hvala vsem darovalcem!

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 13

March 29, 2001

ANDREJ BRATUŽ

Komentar

Slovenija, Vatikan in še kaj

Med aktualnimi dogajanja v Sloveniji srečujemo neke stalne poteze, ki tako ali drugače označujejo današnjo slovensko politično in družbeno stvarnost. Na eni strani so notranje, na drugi pa zunanje zadeve z vsem, kar je s tem povezano. Tako bi lahko eno od teh stvarnosti postavili deloma v notranjo deloma pa tudi v zunanjo politiko. To je npr. Cerkev, ki jo lahko obravnavamo tako v notranjih odnosih do države kot tudi v zunanjih, diplomatskih odnosih s Svetim sedežem. Prvo se kaže v stališčih in odnosih slovenskih škofov do države, drugo pa v odnosih republike Slovenije z Vatikanom. Večkrat smo v našem listu (*tj. tržaško-goriški NOVI GLAS, op. ur. AD*) pisali o položaju Cerkve v Sloveniji, ki zadobiva od časa do časa različne oblike in vsebine.

Navadno stopa vprašanje odnosov med Cerkvijo in državo v ospredje ob kaki bolj ali manj akutni polemiki. Lahko pa gre za resnejše ali včasih tudi manj pomembne, a vendar vidne incidente. Večkrat temu botrujejo morda besede kakega slovenskega škofa, pa tudi izjave določenega politika. Dolgo let je vzbujal problem in močne polemike verouk, ki naj bi se ali ne poučeval v državnih šolah. V raznih državah, ki so izšle iz socializma, so to vendar rešili in stvar ne vzbuja več kakih polemik tako v nekdanji Jugoslaviji na Hrvaškem, kjer je verouk spet učni predmet. V Sloveniji se danes ne bije več boj za verouk v šolah, vsaj ne v klasični obliki, kot je pri nas (*tj. v Italiji, op. ur.*). Nastaja pa cela vrsta drugih vprašanj.

Odnosi Ljubljana-Vatikan imajo še druge odprte probleme. Med te spada tudi zadeva vračanja cerkvene imovine, ki pa se odvija zelo počasi.

Že pred nekaj leti se je v Sloveniji veliko govorilo o tem, da Cerkev hoče zopet svoje gozdove, svoje palače, druga zemljišča itd. Znan je namreč primer graščine blizu Maribora, o kateri se je veliko in polemično pisalo in govorilo, pa še blejskega otoka in podobno.

So pa še vprašanja, ki morda pobleže zadevajo samo slovensko Cerkev do Vatikanu. Te seveda uradno posreduje Slovenska škofovska konferenca, za uradne odnose med republiko Slovenijo in Svetim sedežem pa skrbita na eni strani apostolski nuncij v Ljubljani oz. slovenski veleposlanik v Vatikanu (*tj. dr. Karl Bonutti, op. ur. AD*). Delo le-teh je večkrat diplomatsko zakrito in širši javnosti nepoznano. Med večna vprašanja o odnosih s Svetim sedežem in slovenskimi škofi sodi gotovo vprašanje ustanovitve novih škofij v Sloveniji.

Lilija bo počastila dr. Franceta Prešerna

WILLOUGHBY HILLS, O.
– Prelomno leto 1800 je Slovincem poklonilo dva izjemno pomembna moža: velikega verskega in narodnega buditelja in vzgojitelja blaženega Antona Martina Slomška (1800-1862) in doslej največjega slovenskega pesnika dr. Franceta Prešerna (1800-1849).

Ko je sveti oče Janez Pavel II. 19. septembra 1999 na Betnavski poljani pri Mariboru proglasil Slomška za blaženega, se je zbralo na mogočnem verskem in narodnem slavlju rekordno število slovenskih rojakov, okrog deset odstotkov vseh Slovencev. Lepo so bili zastopani tudi ameriški Slovenci in odlični pevski zbor Korotan iz Clevelanda je povzdignil mogočno bogoslužno petje. Kot je pribil mons. Franci Petrič, ta dan bo vedno ostal z zlatimi črkami zapisan v slovenski zgodovini.

“Kdor svojih velikih mož (in žená!) ne časti, jih vreden ni”, pravi slovenski pregovor. Naše dramatsko društvo Lilija se tega zaveda in bo v nedeljo, 22. aprila, ob polštirih popoldne v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti pripravilo edinstven kulturni program v počastitev pesnika Prešerna, ki je s svojimi poezijami dokazal bogastvo, lepoto in izrazno moč slovenskega jezika in kulture.

Nihče pred njim in za njim se doslej ni mogel približati Prešernovi pesniški veličini. Celó izjemno nadarjeni in plodni Oton Župančič (1878-1949), mojster slovenske besede iz Vinice v Beli Krajini, je odločno zavračal kot prednost vsako primerjavo z nesmrtnim Prešernom.

Anton Slodnjak (1899-1983), zgodovinar slovenske književnosti, pisec monumentalne trilogije o Levstiku, Prešernu in Cankarju in največji prešernovec, doma iz Slovenskih Goric, je ovekovečil Prešerna v Slovenskem biografskem leksikonu (1952, str. 517-564), v

knjigi Prešernovo življenje (1963, 527 strani) in v čudovitem življenjepisnem romanu Neiztrohnjeno srce (1976, 618 strani).

Neiztrohnjeno srce! Že naslov nam pove, da je v središču Prešernove ustvarjalnosti srce – njegova velika, hrepeneča, neizpolnjena ljubezen do mladenke Primčeve Julije, ki jo je ovekovečil s svojo največjo pesniško umetnino sonetnim vencem; globoka ljubezen do gorenjske kmečke vasice Vrbe, ki zanj vedno ostane “srečna, draga vas domača”; do slovenskega jezika, ki ga brani in obrani pred južnoslovanskimi (ilirskimi) in panslavističnimi zanešenjaki; do svojega slovenskega naroda, o čigar kulturnem in političnem prebujenju in vstajenju hrepeneče sanja; pa tudi zvesta ljubezen do prijateljev, zlasti še do Matije Čopa (1797-1835), svojega rojaka iz bližnje Žirovnice, izjemno učenega jezikoslovca, poznavalca svetovne književnosti in pesnikovega umetnostnega mentorja. Ko je Prešeren zvedel, da je Čop v Savi utonil, je tekel skozi mestne ulice, da bi se čim prej zazrl v obličje mrtvega prijatelja – in vso pot je neutolažljivo jokal.

Da, to je *neiztrohnjeno srce* – srce, ki je ogromno pretrpelo v razočarani ljubezni, v ponosni občutljivosti ob primitivni tuji in domači cenzuri, ob stalnem zapostavljanju v odvetniškem poklicu in ob ošabnem preziru puhlihi birokratov in življenjsko praznih bogatinov.

Sam piše o svojih pesmih: “Iz srca svoje so kali pognale, ki bolečin molčati dalj ne more...”!

Če pomislimo na vse njegovo trpljenje, nas mora tudi ob njegovih osebnih življenjskih zablodah, ki jih v današnjih nadaljevankah neverni gostilniški zanešenjaki za milijonske zneske tako brezčutno in pretirano poudarjajo, prevzeti le globoko sočutje.

Odpusti tudi to ponovno nehvaležnost, ljubi France iz Vrbe, ki te je goljufiva kača speljala v bresčni svet! Mi vemo, da je vedno v tebi prevladovala plemenitost nad slabostmi, ki nobenemu človeku niso tuje, in da je tvojo izredno nadarjenost dopolnjevalo in obvladalo ljubeče srce, ki še danes v tvojih nesmrtnih umetninah neiztrohnjeno živi in skupaj z nami sanja o lepši slovenski bodočnosti.

Kot je februarja 1991 v *Ognjišču* zapisal mojster življenjepisnih sintez dr. Silvester Čuk, je imel pesnik Prešeren “v svojem ožjem sorodstvu šest duhovnikov – to so bili: stari stric Jožef, strica Franc in Jakob, brat Jurij, nečak Janez Vovk in pranečak Anton Vovk, poznejši ljubljanski nadškof.”

Brez duhovniških dobrotnikov, zlasti starega strica Jožefa, bi skoraj gotovo danes ne imeli svojega največjega pesnika dr. Franceta Prešerna. Naj mimogrede prvič javno povem, da sta med Prešernovimi daljnimi sorodniki tudi ameriški škof in vrhovna prednica ameriških redovnic, danes žal že oba pokojna.

Tako se prav nič ne čudimo, da je sicer “liberalni” Prešeren v svoji veliki umetnini Krst pri Savici v besedah plemenite Bogomile izrečenih slovenskemu junaku Črtomirju čudovito lepo in prepričljivo zadel in izpovedal bistvo krščanstva:

*Da pravi Bog se kliče
Bog ljubezni,
da ljubi vse ljudi, svoje
otroke,
da zemlja, kjer vijó
viharji jezni,
je skušnje kraj, da so
naš dom visoke
nebesa, da trpljenje in
bolezní
z veseljem vred so dar
njegove roke,
da čudno k sebi vod'
otroke ljube,
da ne želi nobenega
pogube.*

Na svidenje na Lilijinem Prešernovem programu!

Prijatelj Lilije

Kaj danes ločuje slovenske škofe in Petrov sedež? Vprašanje novih škofij v Sloveniji je gotovo zelo zapleteno pa tudi pomembno. Kot znano, je pred časom papež Janez Pavel II. ponudil Sloveniji ustanovitev več novih škofij. Te naj bi bile verjetno v Novem mestu (za ljubljansko škofijo), v Celju (za mariborsko) in v Novi Gorici (koprska škofija), morda pa še katera druga (npr. Murska Sobota). S tem bi se gotovo slovenska škofovska konferenca razširila, sama slovenska Cerkev pa tudi vsebinsko razčlenila.

(dalje na str. 16)

BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE!
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO – AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS

PAVLE BORSTNIK

Perry, Ohio

Slovenski postni misijon

27. marec 1941 – 60 let kasneje

Zgodovinski pomen 27. marca 1941, ki je za vselej zapisan v naši zgodovini, je pravzaprav treba ocenjevati v luči odnosov med Srbi in Slovenci, ki so prav v našem času dosegli kritično točko razvoja.

Kot prvi znak razvoja teh odnosov bi lahko navedli 23. junij 1903, ko je srbski princ Peter Karadorđević potoval preko Dunaja v Beograd, kjer je bil potem okronan za kralja Srbije, in so ga na dunajskem kolodvoru pričakali srbski, hrvaški in slovenski študentje z vzkliki: Živel kralj Jugoslavije!

Ta incident predstavlja tudi prvo javno manifestacijo slovenskega navdušenja nad Srbijo kot "Piemontom južnih Slovanov". Od tistega trenutka so ta čustva rasla in se krepila do prve svetovne vojne. Iz teh čustev je zrasel slovenski "Preporod", in ta čustva so izbruhnila 25. marca 1941, ko je takratna Jugoslavija podpisala pakt z Nemčijo in Italijo. Tega pakta ta čustva niso prenesla in prišlo je do – eksplozije.

Sčasoma pa je tudi "jugoslovanska misel" pričela hirati, kot je to primer v mnogih drugih gibanjih in ideologijah. Med samo vojno, ki je sledila 27. marcu, se je sicer obdržala, res v spremenjeni metamorfozi, ter je svoj čustveni vrhunec najbrž dosegla v času nemškega izseljevanja Gorenjcev in Štajercev v Srbijo. Po vojni pa je bila vse manj in manj sposobna zadovoljiti težnje in upanja obeh narodov, slovenskega in

srbskega, da o hrvaškem sploh ne govorimo.

Najnižjo točko je ta "misel" dosegla v zlomu Jugoslavije v 90-ih letih, v bistvu zato, ker tedanje srbsko vodstvo ni priznalo upravičenosti slovenskih (in hrvaških) zahtev po enakopravnosti in večji udeležbi pri odločanju o državnih zadevah republike Jugoslavije.

V zadnjem času, deset let po osamosvojitvi Slovenije, in zlasti še po najnovejši drastični spremembi v Srbiji, pa spet opažamo neko renesanso slovenskega razpoloženja do Srbije – in obratno. (Slovenska gospodarska delegacija, ki je nedavno prispela v Beograd na pogovore o možni obnovi gospodarskih stikov med obema državama, je bila deležna navdušenega sprejema. V Beogradu so proglasili "Slovenski dan", vse mesto je praznovalo in več kot 500 srbskih gospodarstvenikov je prišlo na sestanek s slovenskimi. Podobno se je godilo med gostovanjem ljubljanske "Drame" v črnogorski Podgorici.)

Če zdaj vsa ta znana dejstva postavimo pod luč 27. marca 1941, je jasno samo eno: na vse strani padajo ostre sence in z vseh strani prihajajo močni odmevi.

Kaj je bil torej 27. marec 1941? Izraz "narodove volje" ali nepremišljen korak v narodovo pogubo?

To vprašanje postane še toliko bolj aktualno, če upoštevamo tudi novo teorijo, da je bil 27. marec v resnici zamišljen kot upor proti srbsko-hrvaškemu sporazumu iz leta 1939, ne pa proti paktu z Nemčijo. Ta naj bi služil samo kot "sprožilec" in opravičilo celotne akcije, ki se je potem tako tragično sprevrgla. (Spomnimo se, da je Simovićeva vlada v prvi izjavi nakazala, da bo spoštovala pakt z Nemčijo!).

Tudi še vedno ni do kraja analiziran učinek 27. marca na akcije nemške vojske v Rusiji. Ali je res zaradi njega, zaradi napada na Jugoslavijo, zamudila pravi trenutek za osvojitve Moskve?

Da je 27. marcu sledilo morje bridkosti in trpljenja, o tem ni nobenega dvoma. Tega trpljenja tudi Churchill ni mogel preprečiti ali zmanjšati s tistim dramatič-

nim vzklikom, da je "Jugoslavija našla svojo dušo". Težava je v tem, da 60 let v zgodovini kateregakoli naroda v resnici ne pomeni dosti. Komaj dve generaciji. Ni še dolgo tega, ko so se poslovlili zadnji veterani prve svetovne vojne.

Tak, kakršen je, pomeni 27. marec 1941 predvsem konec "pastirske dobe" slovenske zgodovine. V vrtincu, v katerega nas je pahnil, smo kot narod dozoreli ter se prikopali do točke, ko smo sami odločali o svoji usodi, četudi tedanje odločanje ni bilo enotno. Obe strani pa sta poudarjali pravico, moč in voljo do svobodnega, samostojnega odločanja.

Po svojih političnih posledicah, je 27. marec 1941 tudi pospešil razvoj politične misli v naši družbi. Tudi ta razvoj je šel v dveh smereh, ko pa je bila ureničena politična samostojnost slovenskega naroda, je takoj popustila tudi napetost med obema poloma, čeravno še vedno zijajo stare, nezaceljene rane.

Od tu je pot razmeroma jasna. Ne bo pa ne kratkotrajna, ne lahka. V smislu splošnega razvoja v svetu namreč moremo in moramo upati v dokončno, resnično in popolno demokratizacijo slovenske družbe.

Danes torej še ni mogoča dokončna sodba o 27. marcu 1941. Morda jo bodo zapisali zgodovinarji ob njegovi stoletnici. To pa bi ne bilo nič neobičajnega. V svetovni zgodovini ne manjka dogodkov, ki so bili pravilno ocenjeni šele po sto in več letih.

Potrebno pa je, da se v nadaljnjem razvoju kot narod ne predajamo kakršnimkoli čustvom, ki niso več kot to, temveč da uravnavamo vse odločitve samo v duhu in v skladu z

5. postni teden
3. do 5. aprila 2001

v cerkvi Marije Vnebovzete
15519 Holmes Avenue
Cleveland, Ohio 44110

Misijon vodi

č. g. Franci Trstenjak

glavni in odgovorni urednik Radia Ognjišče

Torek, 3. aprila

7.45 zj. – sv. maša in govor: *Kdo si ti?* (Jn 8,25)
7. zv. – večerne molitve in govor: *Grešili smo* (4 M 21,7)

Sreda, 4. aprila

7.45 zj. – sv. maša in govor: *Naš Bog nas more osvoboditi* (Dan 3,17)
7. zv. – sv. maša in govor: *Resnica vas bo osvobodila* (Jn 8,32)

Četrtek, 5. aprila

7.45 zj. – sv. maša in govor: *Ti pa se drži moje zaveze* (1 Mz 17,9)
7. zv. – litanije in češčenje Najsvetejšega: *Spominjajte se Njegovih čudovitih del* (Ps 104,5)

Po obredu ste povabljeni v šolsko dvorano na družabno uro.

– Vsako jutro in vsak večer bo priložnost za sv. spoved –

O duhovnem vodji –

Franci Trstenjak je bil rojen leta 1963 v Mariboru, kjer je tudi obiskoval osnovno in srednjo šolo. Potem ga je Gospod poklical, naj hodi za njim. Štiri leta je študiral v Ljubljani in dve v Mariboru, kjer je 29. junija (*leto ni zaznamovano, op. ur. AD*) prejel duhovniško posvečenje.

Službeno delo je začel v župniji sv. Danijela v Celju, kjer je bil štiri leta kaplan, potem pa so ga l. 1993 izbrali za glavnega in odgovornega urednika Radia Ognjišče. Bil je pobudnik in "oče" dobredelne prireditve Karitas / Klic dobrote, ki je največja tovrstna prireditev v Sloveniji. Leta 1999 je bil imenovan za magistralnega kaplana suverena malteškega viteškega reda. Ob radijskem delu je tudi v pastoralni na Vrhniki, kjer prebiva.

Priloga v buletinu župnije Marije Vnebovzete

resničnimi interesi svojega naroda.

slovenski metropolit dr. Franc Rode.

Katoliški kongres o Romih prvič v Sloveniji

Stična – Že šestindvajsetič zapored in prvič v Sloveniji je od 16. do 18. marca v cistercijanskem samotanu v Stični potekal mednarodni katoliški kongres o Romih, na katerem je po podatkih organizatorjev sodelovalo približno sto udeležencev. Slednji so predvsem sodelavci v romski pastoralni, pa tudi Romi. Maševanje v soboto je vodil ljubljanski nadškof in

Predsednik omenjenega kongresa Piero Gabella iz Italije se je v svojem predavanju osredotočil na delovanje kongresa, druga dva predavatelja pa sta govorila o času pri Romih in o času, kot se pojmuje v svetem pismu. Kot je poudaril eden od sodelujočih pri pripravi kongresa, duhovnik Marijan Lampret, ima kongres tudi pomemben ekumenski značaj, saj združuje tako katolike kot tudi pravoslavce in protestante.

STA

Nedelo, 18. marca 2001

V LJUBEČ SPOMIN

Ob 5. obletnici smrti
moje ljubljene žene



Frances Stariha

ki je preminula 4. aprila 1996

Kje si, moja ljuba žena,
kje je mili Tvoj obraz,
in pa Tvoja skrbna roka,
ki skrbela je za me.

Zaljujoči:

Joseph Stariha – mož
Euclid, Ohio, 29. marca 2001.

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Pesmi in Melodije
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAC
Vodja Radijske Družine

WCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

– O HVALEŽNOSTI –

JURIJ PALJK

Najbrž bi morali takoj v začetku zapisati vprašanje: "Hvaležnost? Kaj je to?" Morda pa bi morali obenem tudi dodati misel, da ne nameravamo pisati razmišljanje o tem, kako zelo nehvaležni so danes mladi, ki da ne znajo nikdar ali skorajda nikdar reči hvala, ker je to lahko res ali pa tudi ne, kot je tako z vsemi dobrimi lastnostmi v našem življenju.

Tudi ne bomo pisali o tem, kako bi morali kristjani biti hvaležni drug drugemu za vse, kar nas osrečuje in dela bolj človeške in ne nazadnje tudi bolj krščanske, in to predvsem v medsebojnih odnosih.

Dejstvo je, da se danes ne govori veliko o hvaležnosti, da je hvaležnosti med nami izjemno malo in to predvsem zaradi same ustrojenosti družbe, v kateri nam je dano živeti. Če zelo poenostavimo, bomo rekli, da živimo pač v družbi, v kateri velja predvsem pravilo trgovine, kjer pač ima vsaka stvar svojo ceno.

Morda se zdi ta trditev pretirana, a dejstvo je, da naša družba temelji na odnosih gospodarskega trga, na katerem je vse mogoče kupiti in se vse prodaja, se vse kupuje in so ponovno vse prodaja.

Sami pa lahko vidimo, da še obstajajo na tem našem ljubem svetu stvari, ki se jih ne da ne kupiti in tudi ne prodati, ker enostavno ne spadajo v miselnost našega tržnega sistema in tudi ne v miselnosti današnjega potrošniškega sveta, v katerem je ogromno prostora in ponudbe za materialne stvari, a vse manj prostora in časa za duhovnost in toplo človeškost.

Hvaležnost spada v svet človeških odnosov, je ena od lastnosti, ki so lastne samo človeku, ga končno dela človeka. Tu mislimo na preprosto besedo "hvala", ki smo je sami veseli, ko nam jo poklonijo, in seveda tudi na vse tiste znake in znamenja hvaležnosti, ki delajo medčloveške odnose znosnejše in lepše, bolj človeške in končno tudi edine vredne človeka.

Danes pa ni dosti prostora za hvaležnost, ki je postala redka priča tudi v našem vsakodnevem življenju. Da je to res, nam priča beseda sama in nato misel na njeno udejanjanje v vsakdanjem življenju. Hvaležnost namreč izhaja iz pridevnika hvaležen, za katerega najdemo v Slovarju slovenskega knjižnega jezika tole obrazložitev: hvaležen je tisti, ki se zaveda vre-

dnosti izkazane dobrote in to tudi pokaže; hvaležen je tisti, ki vsebuje, izraža hvalo, zahvalo; hvaležen je tisti, ki zagotavlja zadovoljstvo, uspeh, korist.

Že sama razlaga besede hvaležnost nam torej pove, kaj to globoko in lepo čustvo in obenem tudi dejanje pomenita, in misel na današnje medčloveške odnose nam kar ponuja vrsto razmislekov, med katerimi je tudi ta, da je danes hvaležnosti med nami izjemno malo, če pa ne malo, pa gotovo premalo.

Napisali smo, da je hvaležnost po eni strani čustvo, čutenje, stanje duha, po drugi strani pa tudi dejanje, saj mora človek hvaležnost nekomu izkazati, če hoče, da bo hvaležnost prišla do izraza. Hvaležnost zahteva torej dejavnega človeka, zahteva od človeka dejaven odnos do življenja in predvsem pa do sočloveka.

Ker tokrat ne bi pisali o tem, da hvaležnost kristjana odpira v večnost, ker mora biti kristjan predvsem Bogu hvaležen za svoj obstoj, bomo raje rekli, da je prav pomanjkanje vsakovrstne hvaležnosti v današnjih odnosih v družbi krivo za hladne, mrzle odnose in seveda tudi za naše nezadovoljstvo v njej, predvsem pa za nezadovoljstvo nad samim sabo.

Hvaležen biti namreč ne pomeni, da si neko tele, ki se povsod in vedno, vsakomur in za vsako figo, nenehno nekaj poniglavo zahvaljuje ter pri tem izgubi čut za mero in samodostojanstvo, ki ga vedno izgubi vsakdo, ko se pretirano in ponižujoče zahvaljuje. Tudi hvaležnost ne zahteva od človeka nobenega nepotrebne hvalisanja in poniževanja samega sebe pred nekom drugim.

Hvaležnost je namreč najprej znamenje lepe olike in obenem tudi znamenje visoke omike, srčne kulture, je znamenje topline in človeške dobrote.

Hvaležnost tudi ni na prodaj in se nikakor ne more "vključiti" v tržni sistem naše družbe, ker se takoj zazna razlika med narejeno hvaležnostjo in iskreno gesto dobre volje, kar hvaležnost tudi je.

Saj poznate razliko med narejenim, umetnim in večkrat prav "plastičnim" nasmehom, ki ga dobite povsod naprodaj, še največ ga je v reklamnih oglasih, in med iskrenim nasmehom,

(dalje na str. 18)

Novo in staro o Slovenski pristavi

EUCLID, O. – Čas gre kar hitro naprej. Ni dolgo tega, ko smo se zabavali na Pristavski noči v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju, pa že prihaja čas, ko se bomo spet videli na Slovenski pristavi. Hvala lepa vsem članom in prijateljem SP za lep obisk na Pristavski noči. Neizmereno nas je presenetil g. James V. Debevec z darilom \$20,000 iz Lauschetovega sklada; denar bo uporabljen za nov vodni rezervoar na SP. Tudi društvo sv. Jožef št. 172 KSKJ se je odrezalo z vsoto \$4000, g. Pavel Košir pa je daroval \$1700. Bog vam povrne za vašo dobroto.

Ob tej priložnosti se tudi zahvaljujem našim slovenskim organizacijam, ki vsako leto darujejo tkim. "door prizes", to so pa: Pako Inc.; Lake County Auto (Vidmar); Gabriel Insurance; Big Bouquet cvetličarna; Slapnik Jr. Florist; Vlasta Radišek; Patria Imports; Bremec Nursery; Justi Ovsenik; Breda Ribič.

Kot pravijo Američani: "The party is over" – to velja tudi za nas odbornike SP. Pred nami je spet nova sezona, ki se je letos začela s povečanjem "trailer parka". Več članov se namreč zanima za počitniške prikolicice in tako bomo park razširili za več kot 25 mest.

Letos tudi praznujemo 40-letnico Slovenske pristave in še deset let neodvisnosti Slovenije. To bomo praznovali v nedeljo, 1. julija. Ob tej priliki bi radi pripravili razstavo o zgodovini SP, to s slikami in drugimi predmeti. Člane naprošamo, če imajo kaj primerne za to razstavo, da to posodijo odboru.

Začeli smo tudi urejati arhiv Pristave. Manjka nam veliko zapisnikov občnih zborov in drugih dokumentov. Naprošamo vse bivše odbornike in funkcionarje SP, če imate zapisnike ali kakšne druge dokumente, da jih pošljete na naslov spodaj, ali pa jih izročite kateremu odborniku.

Večkrat se sliši, da bi naši ljudje radi postali člani SP. Kdor se nam želi pridružiti, naj piše na spodaj navedeni naslov, ali pa lahko pokličete mene na tel 440-943-0621. Vsi ste dobrodošli.

Nekaj vas je članov, ki še niste poravnali članarine za preteklo leto. Prosimo vas, da to čimprej storite, kajti članarina in dobiček Pristavske noči sta glavna dohodka za vzdrževanje in upravljanje poslopij in zemljišča SP.

Milan Ribič

Predsednik

Slovenska pristava

P.O. Box 32217, Euclid, OH 44132

Slovenija, Vatikan in še kaj

(nadaljevanje s str. 14)

Menimo, da bi bilo povečanje škofij v Sloveniji pozitivno dejstvo. Če slovenski škofje tega zaenkrat nočejo, je to njihova stvar. Lahko so razlogi tudi v nečem razumljivi. Vendar pa bi širša cerkvena-politična vizija narekovala vsekakor povečanje škofij. To velja še zlasti za obmejne škofije, ki bi v tem lahko bolje uresničevale medsebojne odnose in s tem tudi povezavo z Italijo oz. Avstrijo in Madžarsko. To bi gotovo veljalo še najbolj za novi škofiji v Novi Gorici oz. Murski Soboti.

Dobro obveščeni viri pravijo, da je tudi to odklonilno stališče slovenskih škofov negativno odmevalo pri Petrovem sedežu. Prejšnji mesec je sv. oče imenoval celo kopico novih kardinalov, kar je negativno odmevalo v slovenskih komentarjih (ker nismo zasledili slovenskega kardinala). Tudi mi smo o tem kritično pisali. Prav tako slovenski verski tednik iz Ljubljane, kjer je njegov odgovorni urednik zgovorno oz. polemično zapisal, da lahko Slovenci čakamo še drugih tisoč let za kardinalat. Verjetno bi Vatikan prej dal kardinalat deželi, ki ima, recimo, pet ali šest in ne le tri škofije...

Zadnje čase je tudi zelo negativno odmeval v javnosti glas, po katerem naj bi spet postavili pred škofijsko palačo v Ljubljani pred leti odstranjen "steber sramote". Šlo je za zloglasni spomenik proti škofu Gregoriju Rožmanu, ki so ga komunisti postavili v samem osrčju katoliške Cerkve v Ljubljani. To zveni kot huda obtožnica takratnemu ljubljanskemu škofu. Demokratizacija je to sramotno znamenje med stolnico in škofijo odstranila – ali jo bodo sedaj nostalgiki rdečega režima spet postavili? Bi bilo kaj takega možno npr. v Zagrebu, Budimpešti ali Pragi, kjer so svoj čas tamkajšnje junaške nadškofe in kardinale sodili in obsodili? Danes prav gotovo ne! Ti in podobni problemi so lahko danes izziv za slovensko državo, družbo in Cerkev, da jih skušajo primerno urediti.

NOVI GLAS, 22. marca 2001

V drag in ljubeč spomin

ob tretji obletnici,

odkar nas je zapustil dragi mož,
skrbni ata in stari ata, brat in stric.



Jože Likozar

Bog ga je nenadno poklical k sebi
28. marca 1998.

*Dve leti v zemlji že počivaš
Pri Bogu vso ljubezen uživaš,
v duhu vedno smo s Teboj
in z nami Ti – duh Tvoj.*

žalujoča žena Zalka
hčerka Paulina z družino,
hčerka Kati z družino,
sin Martin z ženo Sally,
sestri Minka in Krista z družinama,
brata Ivan in Martin z družinama.

Naj Ti sveti večna luč!

IVAN CIMERMAN

POGOVOR

V Sloveniji živeča Američanka o Sloveniji

Ljubo Sirc – iz ječe enoumja v svet



Ob predavanju na Slovenskem svetovnem kongresu, z leve: Ljubo Sirc, Žarko Petan in Marjan Šrimec. Foto: I. C.

Kdo danes še ve, kaj je bil Nagodetov proces? V Enciklopediji Slovenije beremo: "V zvezi s poskusi organiziranja legalne opozicije tudi v Sloveniji so se pri Črtomirju Nagodetu spet začeli sestajati pripadniki skupine Stara pravda. Konec maja 1947 so Nagodeta aretirali in pod obtožbo vohunstva skupaj s 14 soobtoženci postavili pred sodišče. Na procesu, ki se je končal 12. avgusta 1947, je vrhovno sodišče LRS Nagodeta obsodilo na smrt z ustrelitvijo." Sodbo so izvršili v imenu ljudstva.

Tudi Ljubo Sirc je bil obsojen na smrt, a pomiloščen. Sedem let in pol je presedel v zaporu. Danes živi med Škotsko in Slovenijo.

"Na Škotskem sem preživel zadnjih 35 let. V Slovenijo sem se smel vrniti šele leta 1989. Odtlej aktivno sodelujem v življenju nove Slovenije. Po svoje sem sodeloval tudi pri njenem osamosvajanju. Sicer pa se vedno vračam k družini v Glasgow, kjer živita žena, upokojena univerzitetna profesorica, in hči, ki me je nasledila v študiju prava."

Ste eden vrhunskih strokovnjakov za podjetništvo. Ali to izhaja iz družinske tradicije?

Delno že. Moj oče je bil tovarnar, lastnik tovarne Franjo Sirc, tekstilna tovarna Stražišče. To so bila pionirska dvajseta, trideseta leta, izjemno pomembna za industrijo v Kranju.

Aktivno je sodeloval pri ustanavljanju mnogih uspešnih industrijskih panog, ki so postavile razvojne temelje celotne Gorenjske in tudi Slovenije.

Ko so leta 1941 Slovenijo zasedli Nemci, so zaple-

nili veliko podjetij, med njimi tudi našo tovarno in jo popolnoma uničili. V njej so imeli skladišče streliva, in ko sem s partizani vkorakal v Kranj, je z vsem strelivom vred eksplodirala. Le gledal sem še lahko, kako rušijo v prah očetovo delo.

Ste se gospodarstvu posvetili kot sin nekdanjega tovarnarja?

Jaz ne, pač pa moj oče Črtomir, ki je bil takrat zaposlen na Ministrstvu za industrijo. Jaz sem takrat delal kot tolmač v vladnem tiskovnem uradu. V glavnem sem se ukvarjal z mednarodnimi novicami in prevajanjem za diplomate v Sloveniji, kar me je nazadnje skoraj stalo glavo.

Obtožili so me špijonaže in vseh mogočih kaznivih dejanj proti državi. Vsega, kar je danes preklicano. Na proslulem Nagodetovem procesu so me obsodili na smrt. In pomilostili...

Kasneje sem nadaljeval študij in končal pravno fakulteto, v Švici doktoriral iz ekonomije, na Škotskem pa dobil mesto na univerzi, sprva v provinci, nato v Glasgowu.

Že v zaporu sem veliko bral in preučeval vse, kar

je zadevalo politična, gospodarska in finančna gibanja v svetu. Hotel sem razumeti, kje so v naši ekonomiji napake v primerjavi z gospodarskimi in denarnimi tokovi v svetu. To je bila tudi tema moje disertacije. Svojo pozornost sem takrat osredotočil na dve področji: na mednarodno ekonomijo, trgovino in finance ter na sisteme v Vzhodni Evropi, vključno s samoupravljanjem v tedanji Jugoslaviji.

Povojna razlastitev, agrarna reforma, zemlja siromakom, zadružništvo. V čem je bila tedanja zabloda?

Velika zabloda je bila v tem, da so si ljudje predstavljali te prelomne procese preveč preprosto. Mislili so, da bodo stvari kar same od sebe tekale in rasle, kar pa se ne dogaja. Za velike spremembe so potrebni veliki naporji pa tudi znanje, talent, intuicija, budnost in izostren gospodarski čut.

Samoupravljanje je bilo sicer veliko boljše kot centralno planiranje, vendar ni predvidevalo učinkovitega odločanja, vse je bilo preveč razpršeno. Po vsaki veliki gospodarski polomiji, denimo, ni nihče za nič odgovarjal, ne partija, ne tovarna. Za kolektivno krivdo pa se je običajno skrivalo nešteto šušmarjev in karieristov.

Nato, Nato, Evropska unija! To sta danes gesli, ki ju vzklikajo predvsem politiki. Kaj nas v resnici čaka tam, v tej družbi imenitnih?

Danes nam ni treba posebej hoditi v Evropo in moledovati za vstop vanjo, saj smo v njej že zdavnaj bili, smo in ostajamo! Smo

(dalje na str. 18)

Govoriti o pomembnih stvareh

Urednik AD: Članek, ki sledi v celoti, je bil objavljen v reviji Mag v Ljubljani, v revijini deseti številki letos, torej pred tedni. Napisala ga je Charlotte Taft, ki živi v Sloveniji in posreduje svoje vtise, ki pa niso, kot boste bralci sami ugotovili, dokaj pozitivne. Kdo točno je Taftova in zakaj živi v Sloveniji, v posredovanem gradivu ni podatkov.

Kot Američanka me Slovenci pogosto vprašajo, kaj mislim o Sloveniji. Ponavadi jim povem kaj prijaznega in pozitivnega. V resnici mi ni težko povedati, kako rada imam tržnico ali najljubše slovenske jedi – krvavice in ajdove žgance.

Skozi opazovanje in boljše spoznavanje jezika, ki mi omogoča razumevanje časopisov, knjig in televizije, pa sem si počasi pridobila globlji vpogled v tukajšnje stanje. Seveda se še vedno zavedam, da tujec nikoli ne more popolnoma dojeti vseh potankosti neke države, naroda in njegove kulture. S to omejitvijo v mislih sem se odločila, da bom, ne da bi omenila gore, Piran ali krvavice, zapisala dve zgovorni zgodbi o Sloveniji.

Pred nekaj leti sem bila povabljen na slovesnost na pravni fakulteti ob mednarodnem dnevu človekovih pravic. Profesorica pravne fakultete, ki je bila med organizatorji slovesnosti, mi je z navdušenjem povedala čudovito novico, da je predsednik Kučan privolil, da bo slovesni govornik.

Vedela sem, da je bil predsednik države nekoč tudi predsednik zveze komunistov, zato se mi je zdelo ironično, pa tudi hinavsko, da nekdanji komunistični voditelj govori o človekovih pravicah – komunistična partija v preteklosti ni ravno slovela po spoštovanju človekovih pravic. Ko sem po slovesnosti ta pomislek zaupala nekemu drugemu profesorju,

pač tukaj. Pač pa bi bil zelo dobrodošel vstop v organizirano Evropo. Upam, da bo organizirana Evropa dobro funkcionirala tudi za nove članice. Bojim pa se, da se bo začela združena Evropa zapirati sama vase, evropocentričnost pa v globalnem svetu ni dobra, ne gospodarsko ne drugače.

Mislím, da Evropa brez ZDA in Velike Britanije ter Rusije na drugi strani ne zajema vsega bogastva evropske tradicije, ki se je izoblikovala skozi stoletja. Te države družijo isti prostor, skupna zgodovina, kultura, vplivi..., iz tega pa se rojeva tudi podoben način razmišljanja. Navsezadnje predstavljajo prav evropske države najnaprednejše dežele na svetu. Bilo bi prav, da bi nakazale tudi smernice za prihodnost.

In vendar sta se obe svetovni vojni začeli prav v Evropi... Naj kar pozabimo na preteklost?

Nemci so se zelo spremenili. Bojim se, da so se manj spremenili Avstrijci, kar je velika škoda predvsem zanje. Evropa naj bi se združevala tudi zato, da se izgadijo ta nasprotja.

Občutek imam, da je bila (razstava) pravzaprav ogledalo, v katerega se nihče ni želel zazreti. Žal pa v psihologiji obstaja resnica, ki pravi, da se moraš soočiti s preteklostjo, če hočeš biti uspešen v prihodnosti.

Drugi nazoren primer položaja v Sloveniji sem doživela lani, ko je prišla na oblast vlada dr. Bajuka. Mnogi niso mogli sprejeti "tujega" Slovenca, čeprav sta bili njegova izobrazba in izkušnja v mednarodnem bančništvu brezhibni.

Meni pa se je zdelo, da mu bo morda uspelo v Slovenijo prinesiti zelo potrebno zunanjo perspektivo. Navidez je bil idealen kandidat za izvedbo nujnih reform na bančnem in finančnem področju, ki jih je OVSE (=Organizacija za varnost in sodelovanje v

(dalje na str. 18)

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

(216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Intervju z dr. Ljubom Sircem

(nadaljevanje s str. 17)

Evropi, op. ur. AD) zapisa-
la že v Ekonomskem pre-
gledu Slovenije 1996-97.

Navsezadnje smo tudi v
ZDA imeli najvišje vladne
svetovalec in uradnike, kot
sta Henry Kissinger in Zbi-
gniew Brzezinski, ki sta bi-
la "tujca" iz Evrope.

Redno sem začela zasle-
dovati poročila, ker me je
zanimalo, kaj bo dr. Bajuk
 naredil. Vendar sem prese-
nečeno ugotovila, da prva
dva meseca na osrednjih
večernih poročilih ni bil
pogosto omenjan. To je bi-
la prava medijska zatemi-
tev, povrh zelo očitna. Če
sem celo jaz ugotovila, da
dr. Bajuka ni v novicah, je
to lahko videl vsakdo.

Če pa se skušajo zdaj
celo Francozi poslužiti
združene Evrope zato, da
bi nasprotovali Ameriki,
postane vse skupaj nesmi-
selno, saj se tako brez
razloga načanja tradicional-
no prijateljstvo in zave-
zništvo.

Norvežani niso posebno
navdušeni nad skupno
Evropo za Švicarje je
praktično ni, Švedi so
skeptični, Britanci pa se
bojijo za svoj funt in
nekdanjo imperialistično
moč...

Švicarje njihova nevtral-
nost in neopredeljenost že
zelo moti. Pretirana vpetost
v sistem, iz katerega ne
moreš izstopiti in se pove-
zovati z drugimi, seveda ni
dobra. Sam se zavzemam
za sodelovanje, pa ne na
osnovi "ad hoc" odločitev,
pač pa na osnovi pretehta-
nega in za obe strani kor-
istnega pridruženja.

Kaj čaka Slovenijo v
letu 2001, ob vstopu v
tretje tisočletje?

V Sloveniji se moramo
predvsem potruditi, da bo-
mo resnično napredovali.
Pravniki, učitelji, zdravniki,
vsi hočejo imeti višje plače,

prav tako v parlamentu.
Ob taki storilnosti, kot jo
imamo zdaj, pa so tako
povečane plače neosnovane
in ne morejo dolgo trajati.

Ali niso tudi zahteve
posamičnih ministrstev
prevelike, pretirane?

Nedvomno. Ostaja pa te-
meljno vprašanje: kako do-
seči visoko raven proizvod-
nje in kako povečati storil-
nost na raven razvitega Za-
hoda? Bojim se, da tu ne-
nehno zaostajamo!

Najzanesljivejša vstopni-
ca za vključitev med raz-
vite je zagotovo znanje.
Kako ocenjujete ustanav-
ljanje novih univerzitetnih
središč, kakršno nastaja
na Obali?

Po svetu je vse več uni-
verz. V Angliji se je njih-
vo število v zadnjih letih
povečalo od dosedanjih 30
na 90, kolidže v manjših
krajih pa so povzdignili na
raven univerz. Ne vem, če
je tako prav, razvoj pa gre
nedvomno v to smer. S
tem namreč zmanjšujejo in
siromašijo prednosti starih
in dostojanstvenih središč
univerzitetnega študija in
kvalitetnih profesorjev.

Zahteve po izobraženih
kadrskih so tako velike, da
so resnično potrebna števil-
na univerzitetna središča,
tudi za enakomeren razvoj
regij. Nastajajo pa velike
razlike v kakovosti kadrov.
Provincijske univerze brez
tradicije zagotovo ne more-
jo vzgojiti tako kakovostnih
kadrov kot osrednje, ki
imajo nekajstoletno tradicijo
in izkušnje.

Mislím, da je po svetu
veliko izobraženih Sloven-
cev, vendar je njihovo zna-
nje vse premalo vključeno
v našo proizvodnjo, šolstvo,
kulturo in znanost. Oplaja-
nje s slovensko pametjo v
svetu bi moralo postati te-
melj današnjega razvoja.

Kako pa gledate na
novopečene menedžerje

in visoke šole za njihovo
izobraževanje?

Ne verjamem, da je mo-
goče menedžerje vzgojiti.
Mislím, da menedžer si ali
pa nisi. Predvsem pa, da
je to človek, ki se lahko
pohvali ne le z znanjem,
temveč z inventivnostjo, do-
miselnostjo, čutom za na-
predno in donosno gospo-
darjenje... Posluh pa mora
imeti tudi za svojo okolico,
saj so vsi elementi med se-
boj tesno povezani in soo-
dvisni.

Današnji svet je torej
velikanska pajkova mreža,
kjer je zaznati vsak su-
nek ujete muhe?

In kjer je bolje biti mo-
čan pajek kot pa šibka
muha!

Gospod Sirc, kaj ste
dobili nazaj od nacionali-
zirane tovarne?

Moral bi dobiti odškod-
nino za tovarno, ampak so
mi dejali, da so Avstrijci
odškodnino za vojno škodo
Sloveniji že plačali. Vendar
naša družina te odškodnine
nikoli ni prejela. Pri tem
seveda ne govorim o 15 ti-
soč kv. metrih zemljišča, na
katerem je stala tovarna.

Pri tem me najbolj skrbi,
da v Sloveniji ni pokončnih
in neodvisnih ljudi, ki bi
se zavzeli za svojo zaplje-
njeno zemljo. Premoženje
je še vedno v rokah drža-
ve, in sicer kar 70 odstot-
kov. Kapital je še vedno

V blag nepozabljen spomin

Ob 7. obletnici smrti našega
očeta, starega očeta,
prastarega očeta in brata



IVAN RIGLER

Umrl je 1. aprila 1994

Sedem let je že poteklo,
odkar si nas zapustil, a v duhu
si še vedno med nami.

Počivaj v miru, in na svidenje
nad zvezdami.

Žalujoči ostali:

Žena - Frances
Sinova - Joseph in Anthony.
Hčerka - Mary Ann
in njih družine
Brat - Lojze z družino v
Toronto, Kanada
Sestre - Mimi, Ivana in Joža
v Sloveniji
ter ostalo sorodstvo v Ameriki,
Kanadi in Sloveniji.

pod nadzorom vlade, kar
pa ni najpametnejše, saj je
treba spodbujati zasebno
pobudo in nova vlaganja.
Samo na tem bo lahko te-
meljil razvoj v naši državi.
Za take pobude pa morajo
s kapitalom razpolagati po-
samezniki, naloga države je,
da zagotovi zmerne obresti
in pogoje za investitorje.

Rodna gruda
Ljubljana, marec 2001

Američanka o Sloveniji

(nadaljevanje s str. 17)

me je samo zgroženo po-
gledal.

Kasneje sem to zgodbo
povedala še nekaterim
drugim ljudem in večina
mi je odvrnila: "Ampak
oni (bivši komunisti) imajo
vsaj izkušnje." Govorili so
sicer o izkušnjah pri vode-
nju države, vendar se je
moje vprašanje v resnici
glasilo, ali res želite njih-
ovo politično izkušnjo.

Pravijo namreč, da stare-
ga psa ne moreš naučiti
novih trikov, in ti stari po-
litični "psi" bodo spet izko-
pali kosti avtoritarnosti, za-
ničevanja pluralizma politič-
nega prepričanja in misli,
kontrole medijev, nepotizma
in politizacije vsakega izse-
ka življenja (gospodarstvo,
izobraževanje itd.). Vse te
zadeve pa že po svojem
bistvu nasprotujejo demo-
kraciji.

Najbolj me je pri mojih
sogovornikih presenetila po-
polna odsotnost objektivne
in kritične refleksije o slo-
venski preteklosti. Ko da-
nes razmišljam o tem fenomenu,
se spomnim zame
izjemno zanimive razstave
Temna stran meseca.

Iz brez zahtevnih logičnih
preskokov je bilo jasno, da
so mediji politično orodje,
nova vlada pa medijem ni
pri srcu. Ne morem si za-
misliti, da resnično neodvi-
sni mediji prostovoljno ne
bi prenašali novic o novem
predsedniku vlade. In ven-
dar se je dogajalo ravno
to.

Vloga neodvisnih in
pretežno nepristranskih me-
dijev je življenjskega pome-
na za demokracijo. Mediji
so vezno tkivo demokracije,
ki poskuša svojemu občin-
stvu resnicoljubno predstavi-
ti med drugim tudi vlado.
Vlogo medijev je odlično
opisala lastnica *Washington
Posta*, Katherine Graham,
ki pravi, da je njihova vlo-
ga, da so pošteni, upošte-
vajo le dejstva in so karse-
da točni. Ljudje imajo po-

tem bolj ali manj zanesljive
informacije, na osnovi kate-
rih se lahko odločajo, koga
bodo volili in kdo jih bo
predstavljal v vladi. Novi-
narska integriteta je zato
nujna za demokratični poli-
tični proces.

Na osnovi teh dveh
zgodb se zdi, da zapašči-
na komunizma v Sloveniji
še vedno prevladuje nad
demokracijo. Martin Luther
King mlajši je dejal, da za-
četek konca naših življenj
nastopi tisti dan, ko neha-
mo govoriti o pomembnih
zadevah. Žal imam obču-
tek, da bodo življenjske sile
Slovenije izčrpane, če se ne
odzove na nevarnosti, ki
grozijo njeni demokraciji.

O hvaležnosti

(nadaljevanje s str. 16)

za katerim stoji topel člo-
vek, ki ga odlikujejo srčna
kultura, dobra vzgoja in le-
po obnašanje.

Tudi razliko med pravo
hvaležnostjo in med nareje-
no, zaigrano, poznate, saj
je razlika temeljna in vsa-
komur očitna. Če že takoj
ni očitna, pa se prej ali
slej pokaže v vsej svoji u-
mazani grdoti, saj se člo-
vek pred narejeno hvalež-
nostjo, za katero se skriva
preračunljivost ali pa poro-
gljiv nasmeh, počuti ope-
harjenega in prevaranega,
ker je hvaležnost globoko
čustvo, ki se človeka vedno
dotakne na osebni ravni,
na tisti, kjer je najbolj ose-
ben, pristen, občutljiv in
zato tudi ranljiv.

Tudi zato lahko mirno
napišemo, da je hvaležnosti
v današnjih odnosih prema-
lo in imamo tudi zato radi
ljudje, ki jo znajo iskreno
pokazati. Hvaležnosti smo
vsi zelo potrebni in to tudi
zato, ker jo sami premalo
izkazujemo, ker je danes
preveč hladu in premalo
toplote v vsakdanjih odno-
sih. Gotovo pa je tudi to,
da bomo sami lahko dosti
storili za lepše odnose med
sabo, če bomo začeli pri
sebi.

In pri hvaležnosti se vse
začne s preprosto in iskre-
no besedo "hvala".

*Novi glas, Trst/Gorica
22. marca 2001*

Tudi preko e-maila—

V angleškem delu AD
ponavlja lastnik e-mail na-
slov lista. Možno je pošilja-
ti po tem naslovu tudi do-
pise in krajše vesti za slo-
venski del. Le v angleščini
omenite, da je dopis za
slovenski del. Naslov je:

ah@buckeyeweb.com

Progressive Slovene Women of America

*proudly offers the Fourth Edition of
Treasured Slovenian and
International Recipes*

Name

Address

City/State/Zip

Number ordered _____ (\$15.00 + \$3. S/H each book)
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110



Cerkev sv. Vida v Preserju

Lastnik AD je prejel pismo od g. Petra Peršina, ki živi v župniji Preserje. V pismu pove, da se že nekaj časa dopisuje z g. Alojzijem Jenkom, ki je bil v letih 1936-1942 kaplan v omenjeni župniji, potem je šel v Zaplano in po vojni v emigracijo, sedaj pa živi v New Yorku. G. Jenko je svetoval, naj se g. Peršin obrne na lastnika AD s prošnjo, da bi v AD objavili obvestilo o obnovi cerkve v Preserju. G. Peršin v pismu omenja, da od župnije izhajajo p. Kazimir Zakrajšek ter Anton in Jože Grdina, ki sta oba živele v Clevelandu. Priložil je tudi brošurico, v kateri so navedeni podatki o tej cerkvi. Tekst je napisal župnik g. Marko Košir. Del teksta sledi. Na koncu sta naslova tako g. Koširja kakor g. Peršina

Ur. AD

Cerkev Sv. Vida v Preserju

Župnijska cerkev je bila zgrajena leta 1711, kakor pričala letnica, ki je vklesana v kamniti portal nad vhodom v zvonico. Stavbenik cerkve ni znan. Zelo verjetno pa je bil arhitekt Gregor Maček iz Ljubljane, ker je on v tistem obdobju zasnoval skoraj vse cerkve. Verjetnost te trditve dokazuje tudi to, da je cerkev na Dobrovi, ki je bila zgrajena nekaj let pozneje, narejena po ravno takem načrtu kot preserska, samo v nekoliko večjem merilu.

Gregor Maček velja za našega najboljšega baročnega arhitekta, zato je naša cerkev tudi v umetnostnem pogledu izjemnega pomena.

Naj Vam predstavim načrte za obnovo župnijske cerkve Sv. Vida v Preserju:

Cerkev je potrebna temeljite in celotne obnove. Najprej želimo utrditi temelje in osušiti stene z drenažo. Potem pride na vrsto streha. Sedanja je pokrita s pocinkano pločvino, ki jo je potrebno vsakih 8 let prepleskati. Zato bi bilo smiselno, da pocinkano pločvino, ki je tudi že dotrajana, zamenjamo z bakreno. Ko bomo odprli streho, bomo prišli do kupole, ki je razpokana že od leta 1895, ko je bil v Ljubljani močan potres. Nato bo potrebno zamenjati okna, obnoviti streho na zvoniku, narediti fasado. Potem sledi še obnova notranjosti.

Ker bodo stroški obnove visoki, bo obnova potekala več let, oziroma kolikor bo denarja. Obnova bo potekala po fazah. Poleg drenaže in sanacije temeljev, je najbolj nujna obnova strehe in kupole. Koliko bo to stalo, je težko predvideti, (gotovo pa kar nekaj 10 milijonov SIT / 10 milijonov SIT danes znaša približno \$42 tisoč US, op. ur.), kar je precej visok znesek za župnijo, ki šteje le nekaj več kot 2500 prebivalcev.

Z darovi, ki jih dobim pri nedeljski puščici, ne morem resno misliti na obnovo, saj zadošča le za tekoče zadeve. Zato se mi zdi pomembno, da ustanovimo sklad za obnovo cerkve in tako začnemo z namenskim varčevanjem, ki bo večletno. Ker je naša cerkev tudi v umetnostnem pogledu izjemnega pomena, bomo zaprosili za pomoč tudi odgovarjajoče ministrstvo.

Vsak dar bom vpisal v osebno knjigo dobrotnikov župnijske cerkve. Če bomo na leto zbrali 10 milijonov SIT, računam, da bi z obnovo strehe začeli čez 4 ali 5 let. Kdor želi, lahko dobi tudi potrdilo, s katerim bo uveljavil zmanjšanje osnove za dohodnino. (Op. ur. AD: To je mišljeno za davkoplačevalce v Sloveniji, ali bi tako potrdilo

Sv. Primož nad Kamnikom

Cerkev nad Kamnikom slovi predvsem po izjemnih freskah, zaradi katerih sodi med največje umetnostno-zgodovinske spomenike na Slovenskem. Cerkev ima tudi najstarejše orgle v Sloveniji, tkim. Fallerjeve

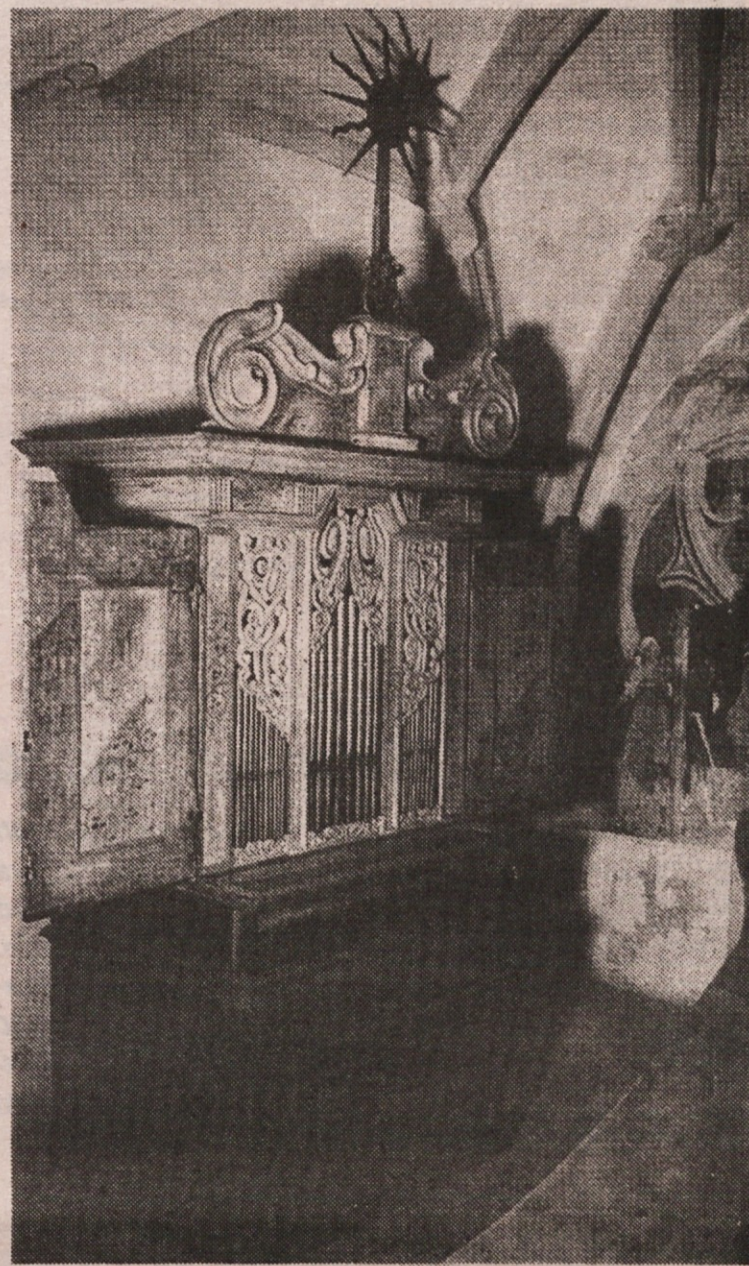
V cerkvi sv. Primoža nad Kamnikom hranijo najstarejše orgle, katerih avtor je znan, v Sloveniji. Leta 1680 jih je izdelal ljubljanski orglarski mojster Janez Faller za kamniški frančiškanski samostan; v cerkev nad mestom so jih prenesli šele pozneje. So tudi edino delo tega uglednega mojstra, ki je preživelo stoletja in se ohranilo do danes.

Pred dobrim desetletjem so jih obnovili in v devetdesetih so nanje večkrat zaigrali tudi priznani slovenski orgelski mojstri. Zadnja leta zapojejo običajno le poleti, ne prav pogosto, je povedal France Šuštar, župnik kamniškega župnijskega urada, pod okrilje katerega sodi cerkev sv. Primoža.

V uvodu napisano je povzeto po monografiji Ferdinanda Šerbelje Sv. Primož nad Kamnikom. Sicer je o cerkvi precej zapisanega v mnogih delih o cerkveni dediščini v Sloveniji; med drugim jo najdemo tudi v knjigi Ivana Sedeja Sto najlepših cerkva na Slovenskem. Poznavalci so si edini: gre za enega najbolj dragocenih zgodovinskih in umetnostnih spomenikov v Sloveniji.

Cerkev, ki čepi na vzpetini nad Kamnikom, na eni od stopničk, ki vodijo v kamniške planine, je v osnovi romanska, čeravno se kot kapela omenja šele konec 14. stoletja. Današnja poznogotsko dvoladijsko obliko je dobila v 15. stoletju. Če ob pogledu na zunanji videz morebiti podvomimo o navdušenju stroke nad cerkvijo, se dvom razblini po vstopu ...

Fallerjeve orgle v cerkvi sv. Primoža nad Kamnikom so najbolj znane slovenske cerkvene orgle – in ker pi-



Fallerjeve orgle v cerkvi sv. Primoža nad Kamnikom

šemo o "naj" v slovenskih cerkvah, smo jim tokrat namenili glavno vlogo na svetoprmoškem odru ... A nekateri stranski igralci v cerkvi so po zatrjevanju umetnostnih zgodovinarjev veliko pomembnejši.

"Najbolj dragocen del sv. Primoža so gotovo freske," pritrudi France Župnik. Kot piše Ivan Sedej v knjigi Sto najlepših cerkva na Slovenskem, ima sv. Primož nad Kamnikom prav zaradi svojih stenskih poslikav v slovenski umetnostni zgodovini posebno mesto.

In še: "Freske so kakovostni vrh in labodji spev

dolge freskantske tradicije na Slovenskem ... " Ferdinand Šerbelja pa je zapisal: "Nekaj je gotovo: te freske so najpomembnejši slikarski spomenik na pragu novega veka pri nas."

So delo neznanega avtorja, znana pa je letnica poslikave: 1504 – to so odkrili v šestdesetih pri restavriranju fresk, ob njej pa še inicialki VF, ki ju za zdaj še niso razvozjali.

Freske v cerkvi sv. Primoža upodabljajo Pohod in poklonitev sv. Treh kraljev, sv. škofa Erazma, Marijo Zavetnico, zgodbe iz Marijinega življenja, vrsto drugih svetnic ...

Poleg vrhunskih fresk, za katere kamniški župnik pravi, da so nujno potrebne prenove, pa nimata dovolj denarja za to ne kamniška župnija ne država, sodijo med pomembnejše svetoprmoške dragocenosti še trije, "izjemno lepi zlati oltarji" (Sedej) iz 17. stoletja.

Cerkev je odprta med mašami. sicer je zaklenjena, opozarja kamniški župnik, kdor bi si jo želel ogledati, pa naj se oglasi na bližnji

(dalje na str. 20)

bilo sprejemljivo tudi za ameriško oz. kanadsko davčno upravo, ni jasno.)

Za morebitne informacije se lahko obrnete na:

Župnijski urad Preserje

Marko Košir, župnik

Preserje 4

SI-1352 Preserje

tel. + 386 1 36 31 144

ali:

Peter Peršin

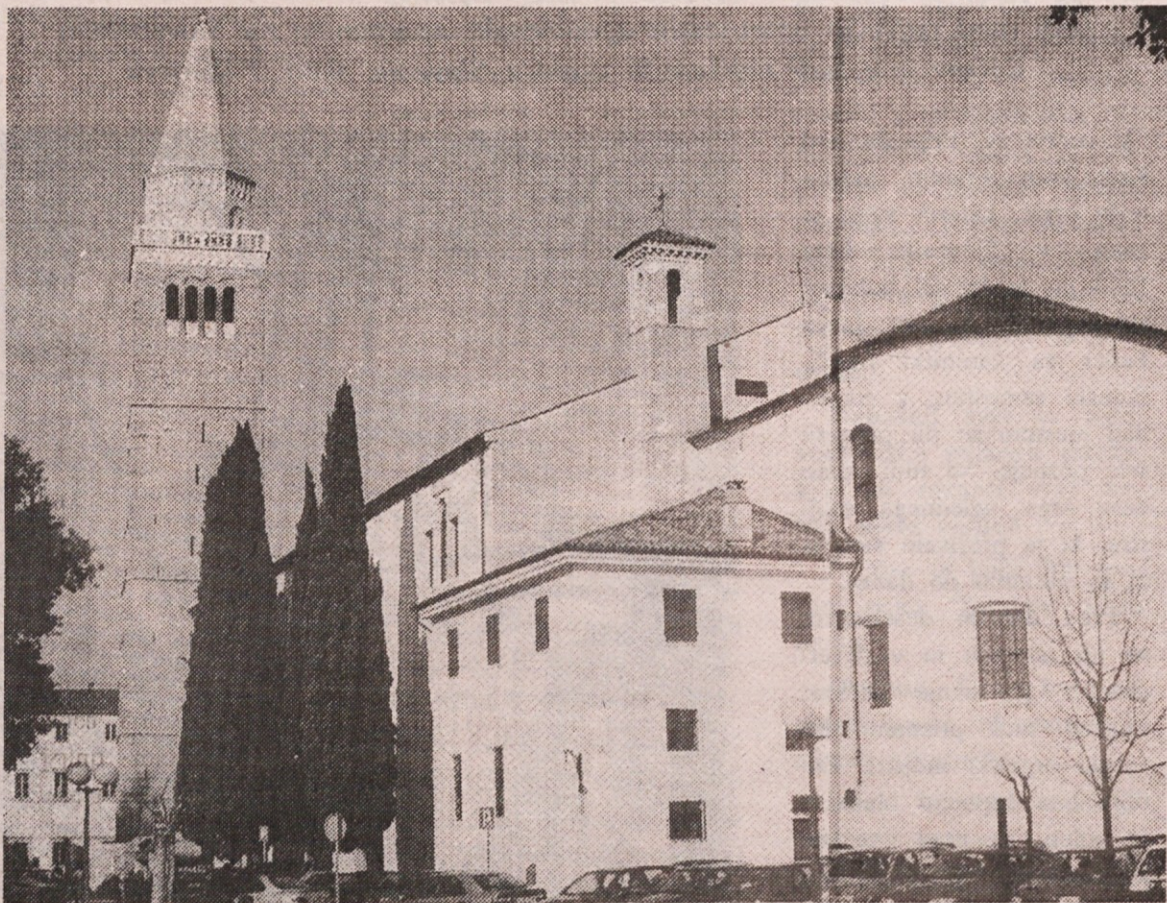
Jezero 42

SI-1352 Preserje

tel. + 386 41 370 562

Ur. AD: Več informacij o zadevi nimamo.

Koprška stolna cerkev – Muzej, zaradi slogov in eksponatov



Cerkev premore kar osem oltarjev, od katerih so večino preselili iz drugih koprskih cerkva (ko so jih skozi zgodovino zapirali). Vsak od oltarjev ima svoje avtorje in svojo zgodovino. Med eksponati je po nekaterih ocenah najdragocenejše delo koprške stolnice platno (350 krat 240 centimetrov) Marija na prestolu s svetniki, ki ga je 1516. naslikal znameniti beneški slikar Vittore Carpaccio. (gl. foto spodaj)

Koprška stolna cerkev Marijinega vnebovzvetja je bila do lanske jeseni s svojimi 70 metri dolžine in 25 metri širine največja slovenska cerkev. Toda lani jeseni so po denacionalizacijskem postopku ponovno blagoslovili ljubljansko cerkev sv. Jožefa, ki je osem metrov daljša in odtlej spet največja na Slovenskem.

Kljub temu je koprška stolnica gotovo ena najbolj zanimivih in bogatih slovenskih cerkva. Sicer pa je to po ustnem izročilu že šesta cerkev na istem mestu v Kopru.

Prvič so na tem mestu (po izročilu, ki ga je zapisal koprški škof Paolo Naldini v svoji znameniti knjigi *Corografia ecclesiastica*, cerkveni krajepis, iz leta 1700) cerkev zgradili že leta 44 našega štetja, torej 11 let po Kristusovi smrti.

Le kako se je moglo zgoditi, da je Koper tako hitro dobil cerkev in z njo prve Kristusove učence? Izročilo pravi, da je kmalu po Kristusovi smrti prišel v Oglej apostol Marko, ki je pridobil učenca Ermagorja, slednji pa Elija iz Koštobone (vasi nad Koprom). Elija je imel največ zaslug, da so zgradili prvo koprsko cerkev, vendar je že kmalu

zatem (leta 56) umrl mučeniške smrti. Razglašen je za blaženega.

Tudi sicer je bil Koper, kar se cerkva tiče, v zgodovini nekaj posebnega. V času istega Paola Naldinija je imel 32 škofijskih in 8 samostanskih cerkva, a to ni bilo največ.

V najbolj "cerkvenih" časih je Koper premogel več kot 50 cerkva in kapel! Lahko bi rekli, da je bila vsaka druga ali tretja koprška stavba – cerkev.

Leta 1999 so v Kopru praznovali že 1400-letnico zgodovinsko izpričanega obstoja koprške škofije. Leta 599 je namreč papež Gregor I. narodil oglejskim patriarhom, naj Koper dobi "novega škofa". (Kar verjetno pomeni, da je imel škofa že prej.)

Vsem vernim Koprčanom pa je jasno, da je imel Koper škofijo že prej. Za prvega koprškega škofa velja sv. Nazarij, in to že vsaj v letu 524, čeprav za to ni pisnih virov. Redno deluje škofija od 1186. leta.

Kako burno zgodovino je doživljala koprška stolna cerkev! Leta 1380 je denimo večji del tedanje katedrale pogorel po bitki z Genovežani, ki so iz Kopra odnesli najdragocenejše reli-

kvije sv. Nazarija. A leta 1422 so Nazarijeve relikvije vrnili v Koper.

Nekaj podobnega si današnji gospodarji koprške stolnice samo želijo – za številne umetnine in zaklade, ki so jih bili v Italijo odnesli pred začetkom druge vojne, med njo in po njej.

Današnja končna podoba je dobila v prvi polovici 18. stoletja. Od prejšnje cerkve je ostalo nedotaknjeno pročelje, ki so ga postavili v dveh obdobjih: spodnjo polovico v srednjeveškem beneško-gotskem slogu leta 1392, zgornji del fasade pa sodi v beneško različico renesanse in so ga postavili skoraj sto let pozneje (okoli leta 1488). V tem času so cerkev dozidali in razširili.

Notranjost koprške cerkve Marijinega vnebovzvetja je nenavadno stroga. Križasti oboki komaj še dopuščajo oceno, da gre za barok. Ta slog je prej klasicizem, je trdil Janez Mikuž. Zadnji arhitekt je bil (eden vodilnih tistega časa) Benečan Giorgio Massari, ki je načrt izdelal leta 1716. Renesansni slog je pripeljal v klasicizem skoraj sto let pred dejansko uveljavitvijo v Evropi.

Sicer pa je koprška cerkev pravi muzej v malem. Muzej že zaradi številnih ohranjenih arhitekturnih slogov, a seveda tudi zaradi številnih zanimivih eksponatov, vrednih ogleda.

Kakor že omenjeno, je najdragocenejše delo stolnice platno, ki ga je 1516 naslikal Vittore Carpaccio. Toda to ni njegovo edino

delo. V stolnici premorejo še nekaj Carpacciiovih platen: Darovanje v templju, Pokol nedolžnih otrok, Predstavitev Jezusa v templju in Madono s svetnikom (delo Benedetta Carpaccia).

Štiri Carpacciova platna: Jeremija, Zaharija, Bičanje in Padec pod križem (zadnji dve sta iz Carpacciove delavnice) pa so že leta 1940 odnesli iz koprške cerkve v Italijo, najprej v Trst in zdaj so neznanokje. Seveda si Slovenija in koprške cerkvene oblasti prizadevajo, da bi jih vrnili.

V stolnici visita še izjemno dragoceni Zadnja večerja, ki jo je 1623 naslikal Giacomo Beltramin, in Svatba v Kani Galilejski, ki jo je v drugi polovici 17. stoletja upodobil Antonio Zanchi.

Najdragocenejše kiparsko delo je sarkofag sv. Nazarija, izdelan iz belega marmorja. Toskanski mojstri so ga izdelali že sredi 14. stoletja, v njem počivajo ostanki koprškega svetnika.

Korne klopi so izdelali iz oljčnega lesa v letih 1686 in 1687. Bogato izrezljan škofovski prestol iz 1730. leta je postal znan zato, ker je na njem sedel papež, ko je prvič obiskal Slovenijo. Ker je stare orgle leta 1771 uničila strela, so dve leti pozneje izdelali nove (Benečan Caetano Callido).

Sicer pa stolnična zakladnica hrani še na desetine izjemnih dragotin, od monštrance do križev, svečnikov, relikviarjev, svetil... Vse to bodo prej ali slej morali predstaviti v cerkvenem muzeju.

Krstilnica stoji, značilno srednjeveško, ločeno, nekaj metrov stran od stolnice – v okrogli kapeli – v cerkvi karmelske matere božje iz 12. stoletja, ki je ena najstarejših ohranjenih koprških stavb.

Zvonik je stal sprva ločeno od cerkve in je visok kar 53 metrov. S stolnico

Sv. Primož nad Kamnikom

(nadaljevanje s str. 19)

mežnarji pri Šuštarjevih.

Sv. Primož je vse prej kot osamljena cerkev – zavoljo izjemne lege je priljubljena izletniška točka mnogih, ki se bodisi povzpnejo le do cerkve ali pa od nje nadaljujejo pot v kamniške hribe.

Mateja Gruden

Povzeto iz tedenske priloge Dela "Trip", 8. marca 2001

so ga spojili leta 1488 in mu dali dokončno obliko l. 1664. Koprski zvonik premore enega najstarejših zvonov na Slovenskem, saj sta ga ulila mojstra Jakoba iz Benetk leta 1333.

Na koncu naj še enkrat omenimo škofa Naldinija, ki je že leta 1710 v Kopru za glagoljaške duhovnike ustanovil ilirsko semenišče, ki je delovalo vse do leta 1828. O tem in drugih zanimivostih iz koprskih cerkva bo podrobneje govorila v slovenščino prevedena *Corografia ecclesiastica*, ki naj bi ugledala luč sveta še letos.

Boris Šuligoj

Iz tedenske rubrike Dela "Trip" 8. marca 2001

Novi grobovi

(nadaljevanje s str. 13)

Martin Radišek

Dne 23. marca je za rakom umrl 66 let stari Martin Radišek, rojen v Orehovi vasi, v ZDA prišel l. 1967, zaposlen pri Ford Motor Co. 29 let, zanj žalujejo bratje Franci, Vinko, Josef, Tone in Pavle z družinami. Maša zanj bo danes zvečer ob 7. uri v cerkvi sv. Felicite, pokopan bo pa v Sloveniji. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin Richie White Cancer Foundation na Cleveland Clinic.

Josephine Skrabec

Dne 23. marca je v Slovenskem domu za ostarele umrla 94 let stara Josephine Skrabec, rojena Klančar, vdova po Anthonyju, sestra Alojzije in Frančke Klančar, Marije Modic (Slovenija) in Sofije Križman (Kanada), pet bratov in sester je že pok. Pogreb je bil 26. marca v oskrbi Cosicevega zavoda na Lakeshore Blvd. s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Jože Leben

Dne 23. marca je v VA bolnišnici za rakom na pljučih je umrl 48 let stari Jože Leben, mož Ane, roj. Vugrinec, oče Shawn, Briana, Aarona, očim Natalie Wisniewski, Josepha in Tonyja Gjerek, 3-krat stari oče, sin Marije in že pok. Miroslava, brat Mete Pugel, Majde Kraljič in Bronka, veteran vietnamske vojne, zaposlen kot kuhar pri Annie's Restaurant v Chesterlandu. Pogreb je bil 26. marca v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču.